

Manuale d'uso

B410d

B410dn

B430d

B430dn

B440dn



PREFAZIONE

Nella stesura di questo manuale è stato fatto il possibile per fornire informazioni complete, precise ed aggiornate. Il costruttore non si assume alcuna responsabilità per le conseguenze di eventuali errori causati da fattori sui quali non ha controllo. Inoltre il costruttore non assicura la validità e correttezza delle informazioni fornite se al software ed all'apparecchiatura citati in questo manuale sono state apportate modifiche da parte di terze persone. La menzione di prodotti software di altri produttori non implica necessariamente la relativa approvazione del costruttore.

Nella stesura di questo documento è stato fatto il possibile per fornire informazioni accurate e utili. Tuttavia non si garantisce in alcun modo, espresso o implicito, la validità e correttezza delle informazioni qui riportate.

I driver e i manuali più aggiornati sono disponibili sul sito Web:

www.okiprintingsolutions.com

Copyright © 2009 Oki Europe Ltd. Tutti i diritti riservati.

Oki, Oki Printing Solutions e Microline sono marchi registrati di Oki Electric Industry Company, Ltd.

Hewlett-Packard, HP e LaserJet sono marchi registrati di Hewlett-Packard Company.

Microsoft, MS-DOS e Windows sono marchi registrati di Microsoft Corporation.

ENERGY STAR è un marchio registrato dell'Agenzia di Protezione Ambientale degli Stati Uniti.

Apple, Macintosh, Mac e Mac OS sono marchi registrati di Apple Computer.

Gli altri nomi di prodotto e marchi di fabbrica sono marchi o marchi registrati dei rispettivi proprietari.



Quale partecipante al programma ENERGY STAR, il costruttore ha determinato che questo prodotto risponde alle direttive ENERGY STAR relative al rendimento energetico.



Questo prodotto è conforme ai requisiti delle Direttive del Consiglio 2004/108/EC (EMC) e 2006/95/EC (LVD), come emendate dove applicabile, sull'approssimazione delle leggi degli stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica e alla bassa tensione.

PRIMO AIUTO D'EMERGENZA

Fare attenzione alla polvere del toner.

Se ingoiata, somministrare piccole quantità di acqua e richiedere assistenza medica. NON tentare di provocare il vomito.



Se inalata, portare la persona in uno spazio aperto per respirare aria fresca e consultare un medico.

Se viene a contatto con gli occhi, lavare con acqua abbondante per almeno 15 minuti mantenendo le palpebre aperte e consultare un medico.

In caso di fuoriuscita, pulire la parte interessata con acqua fredda e sapone per ridurre il rischio di macchie sulla pelle o sugli indumenti.

PRODUTTORE

Oki Data Corporation,
4-11-22 Shibaura, Minato-ku,
Tokyo 108-8551,
Giappone

IMPORTATORE PER L'UNIONE EUROPEA/RAPPRESENTANTE AUTORIZZATO

OKI Europe Limited (che commercializza i prodotti sotto il nome di OKI Printing Solutions)
Blays House
Wick Road
Egham
Surrey TW20 0HJ
Regno Unito.

Per informazioni sulla vendita e l'assistenza e qualsiasi altra domanda di carattere generale, contattare il distributore locale.

INFORMAZIONI SULL'AMBIENTE



SOMMARIO

Prefazione	2
Primo aiuto d'emergenza	3
Produttore	3
Importatore per l'Unione Europea/Rappresentante autorizzato	3
Informazioni sull'ambiente	3
Sommario	4
Note, Avvertenze ed Attenzione	6
Introduzione	7
Caratteristiche della stampante	7
Uso della stampante	7
Descrizione del manuale	8
Utilizzo in linea	8
Stampa di pagine	9
Abbreviazioni usate	9
Componenti della stampante	10
Pannelli operatore	12
B410d, B410dn	12
Pannello operatore	12
Indicatori LED	12
LCD	13
Pulsante Online (In linea)	13
Modifica della lingua	14
Strumento di configurazione del menu stampante	14
Funzioni dei menu	15
Stampa delle impostazioni dei menu	21
B430d, B430dn, B440dn	22
Pannello operatore	22
Elementi del pannello	22
Funzioni dei menu	23
Stampa delle impostazioni dei menu	30
Consigli per la scelta della carta	31
Tipi di carta e buste	31
Lucidi ed etichette adesive	31
Cartoline	32
Inserimento della carta	32
Cassetto della carta	32
Cassetto multiuso e alimentatore manuale	34
Impostazione del dispositivo di alimentazione, del formato carta e del supporto	36
B410D, B410Dn	36
B430D, B430Dn, B440Dn	37
Interfacce	39
Driver della stampante	40
Sistemi operativi Windows	40
Opzioni installate	40
Sistemi operativi Macintosh	40
Opzioni installate	40
Scelta di un driver Mac	40

Funzionamento	41
Impostazioni della stampante in Windows	41
Preferenze di stampa nelle applicazioni Windows	41
Emulazione PCL	41
Emulazione PS	45
Impostazione dal Pannello di controllo di Windows	47
Impostazioni della stampante in Macintosh	50
Stampa fronte retro	51
Stampa duplex automatica	51
Stampa duplex manuale tramite il cassetto della carta (solo Windows)	52
Stampa duplex manuale tramite l'alimentatore manuale (B410d, B410dn)	54
Sovrimpressioni e macro (solo Windows)	56
Cosa sono le sovrimpressioni e le macro?	56
Creazione delle sovrimpressioni PostScript	56
Creazione dell'immagine in sovrimpressione	56
Creare e scaricare il progetto	57
Stampa di prova della sovrimpressione	57
Definizione delle sovrimpressioni	58
Stampa con le sovrimpressioni PostScript	58
Creazione delle sovrimpressioni PCL	59
Creazione dell'immagine in sovrimpressione	59
Creazione e scaricamento di macro	60
Stampa di prova della macro	60
Definizione delle sovrimpressioni	61
Stampa con le sovrimpressioni PCL	62
Materiali di consumo e manutenzione	63
Dettagli per l'ordinazione dei materiali di consumo	63
Durata della cartuccia di toner	63
Quando sostituire la cartuccia di toner	63
Sostituzione della cartuccia di toner	63
Durata del tamburo di stampa	66
Quando sostituire il tamburo di stampa	67
Sostituzione del tamburo di stampa	67
Stampa di una pagina di pulizia	69
B410d, B410dn	69
B430d, B430dn, B440dn	69
Pulizia della matrice LED	70
Risoluzione dei problemi	71
Messaggi di stato e di errore	71
Inceppamenti della carta	71
inceppamento in entrata	72
Inceppamento in alimentazione o in uscita	72
Problemi di qualità di stampa	75
Problemi di alimentazione della carta	77
problemi software	78
Problemi hardware	78
Installazione delle opzioni	80
Installazione dei numeri ordine delle opzioni	80
Procedura di installazione	80
Specifiche tecniche	81
Generale	81
Informazioni su carta e cassette	83
Note, simboli, termini	85
Indice analitico	86
Contatti Oki	88

NOTE, AVVERTENZE ED ATTENZIONE

NOTA

Una nota fornisce informazioni aggiuntive per integrare il testo principale e può essere utile per usare e per comprendere una funzione del prodotto.

AVVERTENZA!

Un messaggio di avvertenza fornisce ulteriori informazioni che, se ignorate, possono provocare malfunzionamenti o danni all'apparecchiatura.

ATTENZIONE!

Un avviso di attenzione fornisce ulteriori informazioni che, se ignorate, possono determinare rischi di lesioni personali.

Al fine di assicurare la protezione del prodotto e ottenere i migliori risultati dalle funzionalità disponibili, questo modello è stato progettato per funzionare solo con cartucce di toner originali. Altri tipi di cartuccia di toner, anche se definiti "compatibili", potrebbero non funzionare oppure compromettere la qualità di stampa e il funzionamento della stampante.

Le specifiche tecniche sono soggette a modifiche senza preavviso. Tutti i marchi sono riconosciuti.

INTRODUZIONE

Complimenti per l'acquisto di questa stampante monocromatica.

La stampante presenta diverse funzioni avanzate che consentono di stampare pagine in bianco e nero a velocità elevata su un'ampia gamma di supporti di stampa.

Di seguito è riportato il riepilogo delle caratteristiche principali della stampante.

CARATTERISTICHE DELLA STAMPANTE

- > Scelta di cinque diversi modelli: B410d, B410dn, B430d, B430dn, B440dn (d indica che la funzionalità Duplex è inclusa, n indica che la scheda di interfaccia di rete è inclusa).
- > Memoria: 32 MB per B410d, B410dn; 64 MB per B430d, B430dn e B440dn.
- > Stampa ad alta velocità: 28 ppm per il formato A4 e 30 ppm per il formato Letter.
- > Risoluzione: 1200 x 600 dpi per B410d, B410dn; 1200 x 1200 dpi per B430d, B430dn e B440dn.
- > Capacità della carta: 250 fogli (75 g/m²) per B410d, B410dn, B430d, B430dn e 530 fogli (75 g/m²) per B440dn.
- > Emulazione: Printer Control Language PCL5e standard, PCLXL, Epson FX, IBM ProPrinter e PostScript 3 per B430d, B430dn e B440dn.
- > Codici a barre: incorporati per le simulazioni SIDM.
- > Flash DIMM: 0,5 MB per B410d, B410dn e 5 MB per B430d, B430dn, B440dn per consentire la memorizzazione di ulteriori tipi di carattere o codici a barre.
- > Interfacce parallela e ad alta velocità USB 2.0.
- > Rete 10/100 BASE-TX: standard per B410dn, B430dn e B440dn, consente agli utenti in rete di condividere questa preziosa risorsa.
- > Cassetto multiuso per B430d, B430dn e B440dn: per aumentare la gamma di supporti che possono essere caricati nella stampante (capacità di 50 fogli (64 g/m²) o 10 buste); utilizzabile anche nella modalità di stampa duplex manuale.
- > Alimentatore manuale per B410d, B410dn: per introdurre singoli fogli, carta con maggiore grammatura, buste e altri supporti speciali; utilizzabile anche nella modalità di stampa duplex manuale per B410d, B410dn.
- > "Chiedi a Oki", una funzione semplice da utilizzare che consente un accesso diretto dalla schermata del driver di stampa (non illustrato nel presente manuale) a un sito Web dedicato, specifico per il modello in uso. Qui è possibile trovare tutte le informazioni, l'assistenza e il supporto necessari per ottenere i migliori risultati possibili con la stampante OKI.

Sono, inoltre, disponibili le caratteristiche opzionali riportate di seguito:

- > DIMM di RAM da 32, 64, 128, 256 MB: per estendere la memoria principale della stampante e aumentare la velocità di elaborazione dei file di grandi dimensioni.
- > Secondo cassetto della carta: per aumentare di 530 fogli (75 g/m²) la quantità di carta che può essere contenuta nei cassette della stampante.

USO DELLA STAMPANTE

Per consentire di conoscere e utilizzare al meglio le funzioni della stampante, il produttore fornisce una serie di materiali di supporto. Nel capitolo successivo viene fornito il riepilogo di tali materiali e del relativo scopo.

DESCRIZIONE DEL MANUALE

Questo manuale rappresenta il Manuale d'Uso (per la versione più aggiornata, visitare il Oki Printing Solutionssito Web www.okiprintingsolutions.com) per la stampante e fa parte degli strumenti di supporto complessivi per l'utente elencati di seguito:

- > **Manuale di installazione rapida:** descrive come disimballare, connettere e rendere operativa la stampante.
- > Il presente **Manuale d'Uso:** descrive come utilizzare la stampante per sfruttarne al meglio caratteristiche e funzioni. Sono incluse anche linee guida per la risoluzione dei problemi e la manutenzione in modo da garantirne prestazioni ottimali. Vengono fornite inoltre informazioni per l'aggiunta di accessori opzionali in base all'evoluzione delle esigenze di stampa.
- > **Guide rapide di Installazione:** fornite con i materiali di consumo e gli accessori opzionali, ne descrivono l'installazione.
- > **Guida in linea:** informazioni in linea associate al software del driver della stampante e di Monitor di stato.

Le informazioni e le illustrazioni contenute in questo manuale si riferiscono a più modelli di stampanti e sono comunque appropriate per tutti i singoli modelli presi in considerazione.

UTILIZZO IN LINEA

Questo manuale può essere letto allo schermo del computer utilizzando Adobe Acrobat Reader. Utilizzare gli strumenti di spostamento e visualizzazione forniti in Acrobat.

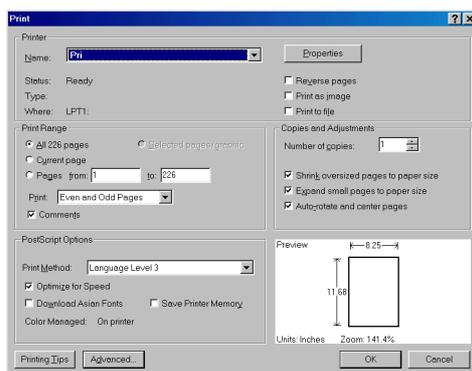
È possibile accedere a informazioni specifiche in due diversi modi:

- > Nell'elenco dei segnalibri situato in basso a sinistra dello schermo, fare clic sull'argomento di interesse per passare ad esso. Se i segnalibri non sono disponibili, utilizzare il sommario.
- > Nell'elenco dei segnalibri fare clic su Indice analitico per andare all'indice. Se i segnalibri non sono disponibili, utilizzare il sommario. Trovare il termine di interesse nell'indice analitico in ordine alfabetico e fare clic sul relativo numero di pagina per andare alla pagina contenente il termine.

STAMPA DI PAGINE

È possibile stampare l'intero manuale, singole pagine oppure singole sezioni mediante la seguente procedura:

1. Dalla barra degli strumenti, selezionare **File > Stampa** (oppure premere i tasti CTRL + P).
2. Scegliere le pagine da stampare:
 - (a) **Tutte**, per stampare l'intero manuale.
 - (b) **Pagina corrente**, per stampare la pagina visualizzata.



- (c) **Pagine da e a**, per specificare l'intervallo di pagine da stampare immettendo i numeri delle pagine.

3. Fare clic su **OK**.

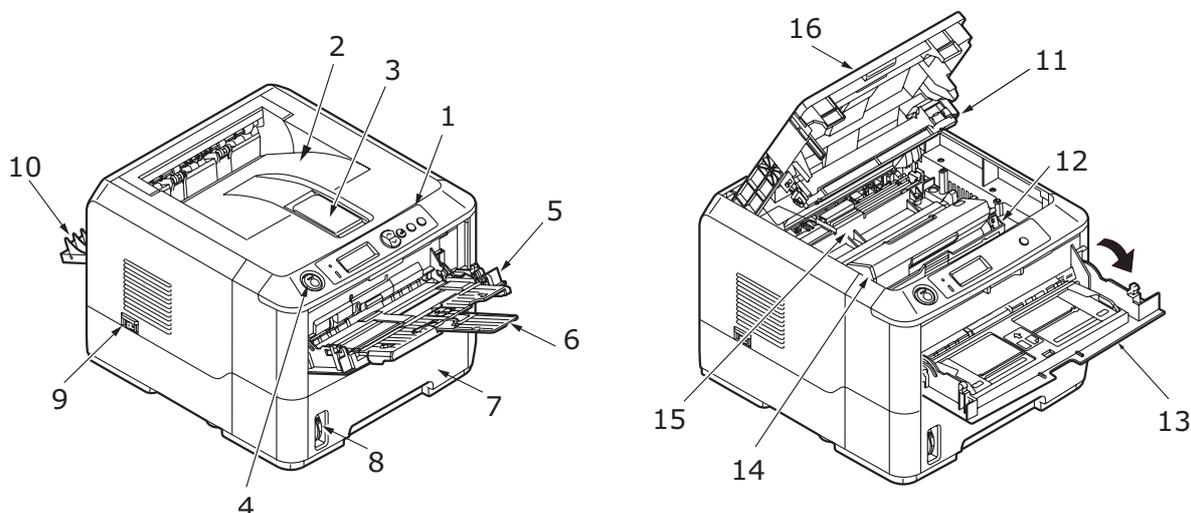
ABBREVIAZIONI USATE

In questo manuale vengono utilizzate le abbreviazioni seguenti:

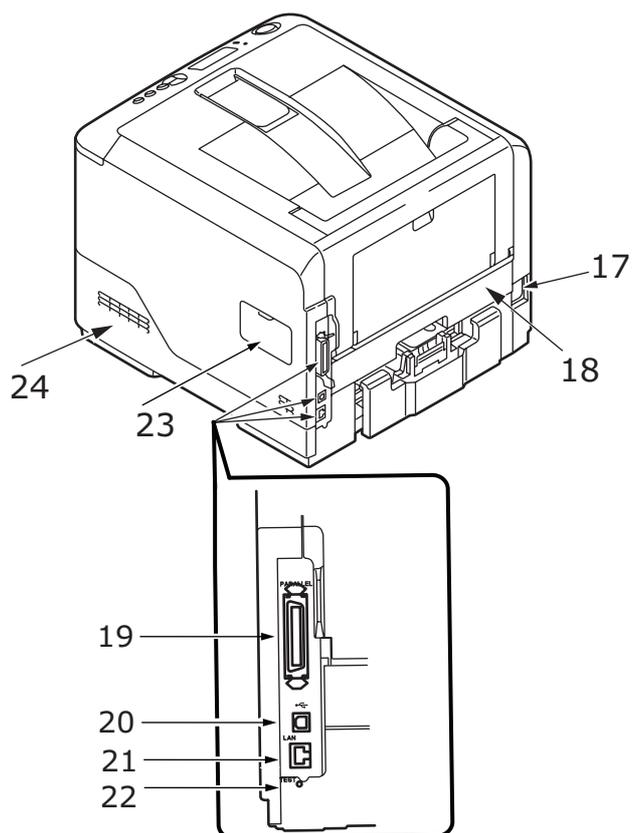
ABBREVIAZIONE	SIGNIFICATO
Ctrl	Control
dpi	dots per inch (punti per pollice)
DIMM	Dual In-line Memory Module (modulo di memoria in linea doppio)
d	duplex
n	scheda di rete installata
LED	Light Emitting Diode (diodo ad emissione luminosa)
NIC	Network Interface Card (scheda di interfaccia di rete)
PCL	Printer Control Language (linguaggio di controllo della stampante)
PS	PostScript (emulazione)
PSE	Emulazione PostScript
RAM	Random Access Memory (memoria ad accesso casuale)

COMPONENTI DELLA STAMPANTE

Escludendo i pannelli operatore, descritti nel capitolo successivo, le stampanti B410d, B410dn, B430d, B430dn e B440dn hanno lo stesso aspetto esterno. L'elenco e le figure riportati di seguito identificano i componenti importanti.



- 1.** Pannello operatore (quello raffigurato è della stampante B430dn)
- 2.** Raccoglitore di output (150 fogli, lato stampato rivolto verso il basso)
- 3.** Estensione del raccoglitore di output
- 4.** Pulsante di rilascio del coperchio superiore
- 5.** Cassetto multiuso (solo per B430d, B430dn e B440dn; 50 fogli) (aperto nell'illustrazione)
- 6.** Estensione del cassetto multiuso
- 7.** Cassetto della carta (250 fogli per B410d, B410dn, B430d, B430dn e 530 fogli per B440dn)
- 8.** Indicatore di livello del cassetto della carta
- 9.** Interruttore accensione/spegnimento
- 10.** Coperchio dello scomparto di uscita posteriore
- 11.** Matrice LED
- 12.** Tamburo di stampa
- 13.** Alimentatore manuale (solo per B410d, B410dn; alimentazione di fogli singoli) (aperto nell'illustrazione)
- 14.** Cartuccia di toner
- 15.** Unità fusore
- 16.** Coperchio superiore



- 17.** Connessione del cavo di alimentazione
- 18.** Unità duplex
- 19.** Connessione interfaccia parallela
- 20.** Connessione interfaccia USB
- 21.** Connessione dell'interfaccia LAN (solo per B410dn, B430dn e B440dn)
- 22.** Pulsante Test (solo per B410dn, B430dn e B440dn)
- 23.** Pannello della memoria (per aggiornare la DIMM di RAM della memoria della stampante)
- 24.** Ventola di raffreddamento

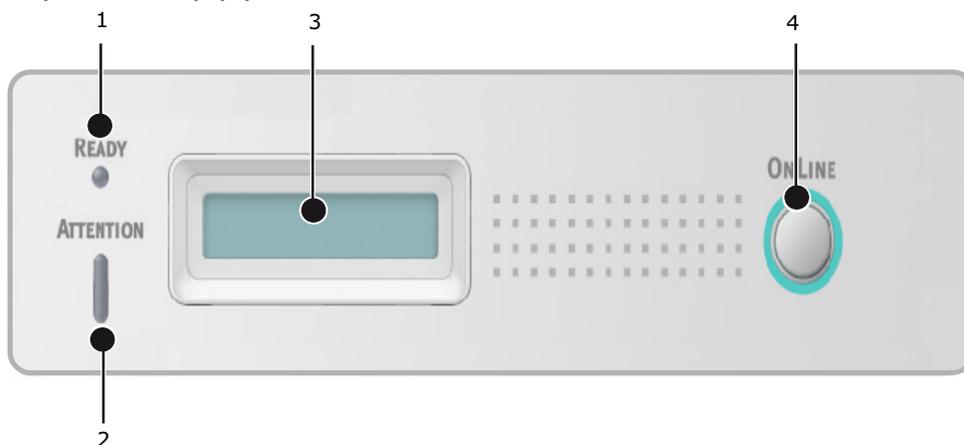
PANNELLI OPERATORE

In questo capitolo viene descritta la funzione del pannello operatore della stampante. Viene inoltre descritto lo strumento di configurazione del menu stampante, che fornisce alle stampanti B410d, B410dn l'equivalente del pannello di controllo dei menu presente sulle stampanti B430d, B430dn e B440dn (vedere "[Driver della stampante](#)" a pagina 40 per l'installazione dello strumento di configurazione del menu stampante).

B410D, B410DN

PANNELLO OPERATORE

Il pannello operatore delle stampanti B410d, B410dn comprende 2 LED, un display LCD (3) e un pulsante **Online (In linea)** (4). I LED corrispondono a Ready (Stampante pronta) (1) e Attention (Attenzione) (2).



INDICATORI LED

Gli indicatori LED mostrano lo stato della stampante e presentano le tre condizioni di funzionamento elencate di seguito:

- > Indicatore spento
- > Indicatore acceso
- > Indicatore lampeggiante

Entrambi gli indicatori LED si illuminano momentaneamente quando la stampante viene accesa utilizzando l'interruttore di alimentazione principale.

LED Stampante pronta (verde)

- > Indicatore acceso - la stampante è in linea e pronta a ricevere i dati.
- > Indicatore spento - la stampante è fuori linea e non può ricevere i dati.

LED Attention (Attenzione) (rosso)

- > Indicatore acceso - indica un avviso di attenzione (ad es. livello toner basso).
- > Indicatore spento - indica la condizione normale.

Il significato del lampeggiamento degli indicatori LED (x) è il seguente:

NOTA

La tabella riportata di seguito è applicabile anche ai modelli B430 e B440.

TIPO DI FLASH	LED READY (STAMPANTE PRONTA) (1)	LED ATTENTION (ATTENZIONE) (2)	SIGNIFICATO
Flash	x		La stampante sta ricevendo ed elaborando i dati durante la stampa oppure è in corso il ripristino della stampante.
		x	Si è verificato un errore di stampa, ad esempio un problema con la carta, il coperchio è aperto o il cassetto della carta è vuoto mentre un processo è in fase di elaborazione.
	x	x	Si è verificato un errore non grave, ad esempio il toner è in esaurimento e il tamburo di stampa deve essere sostituito.

LCD

Il display LCD (3) contiene due righe di 16 caratteri alfanumerici in cui vengono visualizzati lo stato di stampa e i messaggi di errore.

PULSANTE ONLINE (IN LINEA)

Le funzioni principali del pulsante **Online** (In linea) (4) vengono attivate premendo e rilasciando rapidamente l'interruttore. Tali funzioni consentono di:

- > Porre la stampante fuori linea.
- > Porre la stampante in linea (pronta).
- > Riprendere la stampa dopo l'overflow della pagina.
- > Interrompere l'elaborazione dei dati quando la stampante riceve ed elabora i dati.
- > Riprendere l'elaborazione dei dati.

Le funzioni secondarie del pulsante **Online** (In linea) vengono attivate ponendo la stampante fuori linea e tenendo premuto l'interruttore per quattro secondi prima di rilasciarlo. Tali funzioni consentono di:

- > Stampare la pagina dimostrativa e dei menu.

NOTA

La pagina dimostrativa e quella dei menu possono essere stampate anche utilizzando lo strumento di configurazione del menu stampante.

- > Stampare i dati contenuti nel buffer dopo l'annullamento della stampa.

Le altre funzioni del pulsante **Online** (In linea) vengono attivate ponendo la stampante fuori linea e tenendo premuto l'interruttore per sette secondi prima di rilasciarlo. Tali funzioni consentono di:

- > Stampare una pagina di pulizia.

NOTA

La pagina di pulizia può essere stampata anche utilizzando lo strumento di configurazione del menu stampante.

- > Ripristinare la stampante e eliminare il contenuto del buffer dopo l'annullamento della stampa.

NOTA

*Per ripristinare le impostazioni di fabbrica predefinite, tenere premuto il pulsante **Online** (In linea) e accendere la stampante utilizzando l'interruttore di alimentazione principale. Quando vengono ripristinate le impostazioni predefinite della stampante, gli indicatori LED lampeggiano.*

MODIFICA DELLA LINGUA

La lingua predefinita utilizzata dalla stampante per visualizzare i messaggi e per la stampa dei rapporti è l'inglese. Se necessario, è possibile modificare tale impostazione in:

Tedesco	Danese
Francese	Olandese
Italiano	Turco
Spagnolo	Portoghese
Svedese	Polacco
Russo	Greco
Finlandese	Ceco
Ungherese	Norvegese

NOTA

1. *La configurazione guidata della lingua del pannello operatore viene eseguita automaticamente al momento dell'installazione del driver della stampante. Seguire le istruzioni fornite da questa utility per impostare la lingua desiderata.*

2. *L'elenco riportato sopra non è definitivo né esaustivo.*

STRUMENTO DI CONFIGURAZIONE DEL MENU STAMPANTE

Successivamente all'installazione del driver della stampante sul computer, viene installato automaticamente lo strumento di configurazione del menu stampante. [Vedere "Driver della stampante" a pagina 40.](#) Questo strumento di configurazione viene utilizzato per controllare e modificare le varie impostazioni della stampante.

Utilizzo dello strumento di configurazione del menu stampante

Per visualizzare o modificare le impostazioni della stampante, procedere come segue:

Fare clic su **Start > Tutti i programmi > Okidata > Strumento di configurazione menu stampante** e selezionare lo strumento di configurazione del menu stampante.

FUNZIONI DEI MENU

Printer Menu (Menu Stampante) consente di visualizzare e modificare le impostazioni interne della stampante. Si tratta dell'equivalente del software del display LCD del pannello operatore.

Le impostazioni sono suddivise in categorie o "menu", ad esempio il menu Informazioni o il menu Stampa.

Alcune di queste impostazioni sono simili a quelle del driver della stampante o dell'applicazione software. Le impostazioni che possono essere modificate con questo software vengono utilizzate come impostazioni predefinite della stampante, ma possono essere sostituite dalle impostazioni del driver della stampante o dell'applicazione.

Ad esempio, se il numero di copie è stato impostato su uno in Printer Menu (Menu Stampante), questa impostazione viene annullata se si seleziona la stampa di tre copie del documento dal driver della stampante.



Menu Informaz.

Questo menu consente di elencare velocemente i vari componenti memorizzati all'interno della stampante.

VOCE	AZIONE	OSSERVAZIONI
Stampa menu	EXECUTE	
RETE	EXECUTE	Solo B410dn
Stampa lista file	EXECUTE	
Stampa font PCL	EXECUTE	
PRINT PPR FONT (STAMPA FONT PPR)	EXECUTE	
PRINT FX FONT (STAMPA FONT FX)	EXECUTE	
DEMO 1	EXECUTE	
PRINT ERROR LOG (STAMPA ERROR LOG)	EXECUTE	
RAPP. UTILIZZO	EXECUTE	Visualizzato solo quando "RAPP. UTILIZZO" è attivato nel menu Statistiche stampa.

Menu di stampa

Questo menu consente la regolazione delle funzioni relative ai vari processi di stampa.

VOCE	IMPOSTAZIONE PREDEFINITA	OSSERVAZIONI
COPIE	1	
DUPLEX	OFF (Disattivato)	
MANUALE	OFF (Disattivato)	
PERCORSO CARTA	Cass.1	
CAMBIO AUTOMATICO CASSETTO	ON (Attivato)	
SEQUENZA CASSETTI	VERSO IL BASSO	
CONTROLLO SUPPORTO	Sì	
RISOLUZIONE	600DPI	
TONER SAVE MODE (RISPARMIO TONER)	DISABLE (NO)	
ORIENTAMENTO	PORTRAIT (VERTICALE)	
LINEE PER PAGINA	64 LINEE	
MODIFICA FORMATO	FORM. CASSETTO	

Menu Supporti

Questo menu consente di utilizzare un'ampia gamma di supporti di stampa.

VOCE	IMPOSTAZIONE PREDEFINITA	OSSERVAZIONI
FORMATO SUPP. CASS. 1	A4	
TIPO SUPP. CASS1	COMUNE	
PESO SUPP. CASS1	MEDIO	
FORM.SUPP. CASS2	A4	Quando è installato il cassetto 2
TIPO SUPP. CASS2	COMUNE	Quando è installato il cassetto 2
PESO SUPP. CASS2	MEDIO	Quando è installato il cassetto 2
FORMATO CARTA MANUALE	A4	
TIPO CARTA MANUALE	COMUNE	
PESO CARTA MANUALE	MEDIO	
UNITÀ DI MISURA	MILLIMETRI	
DIMENSIONE X	210 MILLIMETRI	
DIMENSIONE Y	297 MILLIMETRI	

Menu di sistema

Questo menu consente di regolare le impostazioni generali della stampante in base alle proprie necessità.

VOCE	IMPOSTAZIONE PREDEFINITA	OSSERVAZIONI
RITARDO ECONOM.	1 MIN.	
PERSONALITY (EMULAZIONE)	EMULAZIONE AUTOM.	
CONTROLLO AVVISI	ON LINE	
CONTINUAZIONE AUTOM.	ON (ATTIVATO)	
TIMEOUT MANUALE	60 SEC	
Timeout processo	40 SEC.	
Timeout locale	40 SEC.	
Timeout rete	90 SEC.	Solo B410dn
AVV. TONER ESAURITO	CONTINUAZIONE	
RECUPERO STAMPA	ON (ATTIVATO)	
RAPPORTO ERRORI	OFF (DISATTIVATO)	

Emulazione PCL

Questo menu consente di controllare l'emulazione PCL della stampante.

VOCE	IMPOSTAZIONE PREDEFINITA	OSSERVAZIONI
TIPOLOGIA FONT	FONT RESIDENTI	
NUMERO FONT	10	
PASSO FONT	10.00 CPI	
SET DI SIMBOLI	PC-8	
A4 PRINT WIDTH (LARGHEZZA A4)	78 COLONNE	
SALTO PAGINA VUOTA	OFF (Disattivato)	
FUNZIONE CR	CR	
FUNZIONE LF	LF	
MARGINE DI STAMPA	NORMALE	
LARGHEZZA PENNA	ON (Attivato)	
NR. ID CASSETTO		
IdPCL MN	2	
ID Cass.0 PCL	4	
IdPCL C1	1	
IdPCL C2	5	Quando è installato il cassetto 2

Emulazione PPR

Questo menu consente di controllare l'emulazione PPR della stampante.

VOCE	IMPOSTAZIONE PREDEFINITA	OSSERVAZIONI
PASSO CARATTERE	10 CPI	
FONT COMPRESSO	12CPI A 20CPI	
SET DI CARATTERI	SET 2	
SET DI SIMBOLI	IBM-437	
STILE LETTERA O	DISABLE (NO)	
CARATTERE ZERO	NORMALE	
INTERLINEA	6 LPI	
SALTO PAGINA VUOTA	OFF (Disattivato)	
FUNZIONE CR	CR	
FUNZIONE LF	LF	
LUNGHEZZA LINEA	80 COLONNE	
LUNGHEZZA MODULO	11,7 POLLICI	
POSIZIONE TOF	0,0 pollici	
MARGINE SINISTRO	0,0 pollici	
ADATTA A LETTER	DISABLE (NO)	
ALTEZZA TESTO	SEMPRE UGUALE	

Emulazione FX

Questo menu consente di controllare l'emulazione FX della stampante.

VOCE	IMPOSTAZIONE PREDEFINITA	OSSERVAZIONI
PASSO CARATTERE	10 CPI	
SET DI CARATTERI	SET 2	
SET DI SIMBOLI	IBM-437	
STILE LETTERA O	DISABLE (NO)	
CARATTERE ZERO	NORMALE	
INTERLINEA	6 LPI	
SALTO PAGINA VUOTA	OFF (Disattivato)	
FUNZIONE CR	CR	
LUNGHEZZA LINEA	80 COLONNE	
LUNGHEZZA MODULO	11,7 POLLICI	
POSIZIONE TOF	0,0 POLLICI	
MARGINE SINISTRO	0,0 POLLICI	
ADATTA A LETTER	DISABLE (NO)	
ALTEZZA TESTO	SEMPRE UGUALE	

Parallela, menu

Questo menu consente di controllare il funzionamento dell'interfaccia dati parallela della stampante.

VOCE	IMPOSTAZIONE PREDEFINITA	OSSERVAZIONI
PARALLELA	Sì	
BIDIREZIONALE	Sì	
Ecp	Sì	
LARGHEZZA ACK	MINIMA	
INTERVALLO ACK/BUSY	ACK IN BUSY	
I-Prime	3 MICROSEC	

Menu USB

Questo menu consente di controllare il funzionamento dell'interfaccia dati USB della stampante.

VOCE	IMPOSTAZIONE PREDEFINITA	OSSERVAZIONI
USB	Sì	
RESET SOFTWARE	Sì	
VELOCITÀ	480 Mbps	
NUMERO DI SERIE	Sì	

Menu Rete

Questo menu controlla il funzionamento dell'interfaccia di rete 10Base-T/100Base-TX della stampante..

NOTA
Applicabile solo al modello B410dn.

VOCE	IMPOSTAZIONE PREDEFINITA	OSSERVAZIONI
TCP/IP	Sì	
VERSIONE IP	IP v4	
NETBEUI	Sì	
NETWARE	Sì	
ETHERTALK	Sì	
TIPO FRAME	Autom.	
IMPOSTAZIONE IP	Autom.	
INDIRIZZO IP	xxx.xxx.xxx.xxx	
MASCHERA SUBNET	xxx.xxx.xxx.xxx	
INDIR. GATEWAY	xxx.xxx.xxx.xxx	
WEB	Sì	

VOCE	IMPOSTAZIONE PREDEFINITA	OSSERVAZIONI
TELNET	DISABLE (NO)	
FTP	DISABLE (NO)	
SNMP	Sì	
DIMENSIONE RETE	NORMALE	
IMPOST. LINK HUB	AUTO NEGOTIATE (NEGOZIAZIONE AUTOMATICA)	
DEFAULT FABBRICA	EXECUTE	

Menu Statistiche stampa

Questo menu fornisce informazioni circa il numero di pagine in formato A4/Letter stampate e consente di azzerare il contatore.

VOCE	IMPOSTAZIONE PREDEFINITA	OSSERVAZIONI
RAPP. UTILIZZO	Sì	
RESET CONTATORE	EXECUTE	
CONTATORE GRUPPI	DISABLE (NO)	
MODIFICA PASSW.		Immettere la nuova password.

Menu Manutenz.

Questo menu consente di accedere alle varie funzioni di manutenzione della stampante.

VOCE	IMPOSTAZIONE PREDEFINITA	OSSERVAZIONI
REIMPOSTA MENU)	EXECUTE	
SALVATAGGIO MENU	EXECUTE	
ECONOMIZZATORE	Sì	
IMPOSTA NERO CARTA	0	
DENSITÀ	0	
PULIZIA	EXECUTE	
RECUPERO MENU	EXECUTE	Visualizzato nel menu quando le impostazioni di menu sono state memorizzate.

Menu Utilizzo

Questo menu è solo a scopo informativo e fornisce indicazioni sull'utilizzo della stampante e sulla durata prevista dei relativi materiali di consumo. È utile soprattutto quando non si dispone di un set completo di materiali di consumo pronto da sostituire ed è necessario sapere quando questi materiali dovranno essere disponibili.

VOCE	IMPOSTAZIONE PREDEFINITA	OSSERVAZIONI
UTILIZZO TAMBURO	RIMANENTE %	Viene indicata la durata rimanente del tamburo.
TONER	RIMANENTE %	Viene indicata la quantità di toner rimanente nella cartuccia.

STAMPA DELLE IMPOSTAZIONI DEI MENU

È possibile stampare in una mappa le impostazioni dei menu come descritto di seguito.

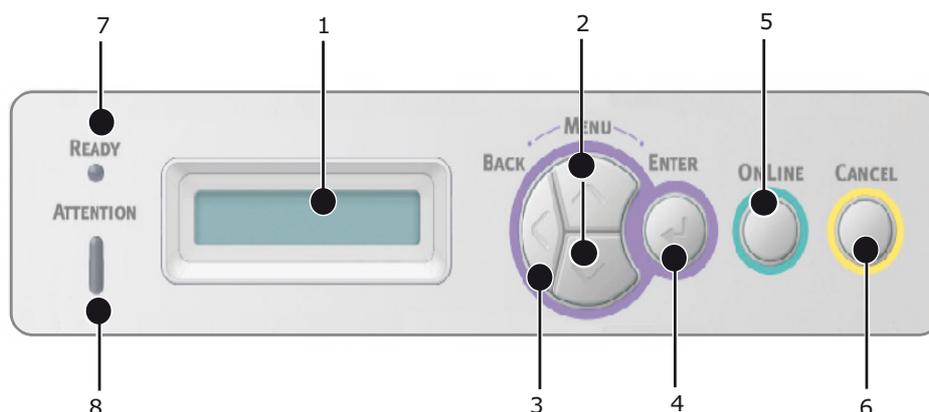
Utilizzo del pulsante Online (In linea)

1. Premere il pulsante **Online** (In linea) per porre la stampante fuori linea.
2. Tenere premuto il pulsante **Online** (In linea) per almeno quattro secondi, ma per meno di sette.
3. La stampante stampa l'elenco delle impostazioni dei menu e una pagina di stampa dimostrativa. [Vedere "Pulsante Online \(In linea\)" a pagina 13.](#)

Utilizzo dello strumento di configurazione del menu stampante

1. Selezionare **Start > Tutti i programmi > Okidata > Strumento di configurazione menu stampante.**
Viene visualizzato Printer Menu (Menu Stampante).
2. Espandere il menu delle informazioni.
3. Per stampare una pagina demo o una mappa dei menu, selezionare **Demo 1 o Stampa menu** e fare clic su **Esegui.**

B430D, B430DN, B440DN



PANNELLO OPERATORE

Il pannello operatore dei modelli B430d, B430dn, B440dn è composto da un pannello di controllo strutturato in menu, un display LCD e due indicatori LED.

ELEMENTI DEL PANNELLO

- 1. Display a cristalli liquidi.** Pannello LCD. Due righe di 16 caratteri alfanumerici in cui vengono visualizzati lo stato di stampa, le voci dei menu in modalità menu e i messaggi di errore.
- 2. Pulsanti di scorrimento dei menu.** Premere rapidamente per accedere alla modalità MENU. Premere di nuovo rapidamente per selezionare il menu successivo. Tenere premuto per più di due secondi per scorrere i diversi menu.
- 3. Pulsante Back (Indietro).** Premere rapidamente per tornare alla voce di menu del livello superiore precedente o uscire dal menu quando si è in modalità MENU.
- 4. Pulsante Enter (Invio).** Nella modalità ON-LINE o OFF-LINE: premere rapidamente per accedere alla modalità MENU. Nella modalità MENU: premere rapidamente per selezionare il menu o l'impostazione indicati sul display LCD.

NOTA

Quando viene premuto con DATI visualizzato (tenere premuto per cinque secondi), forza la stampa dei dati restanti nella stampante.

- 5. Pulsante Online (In linea).** Premere per passare dallo stato ON-LINE allo stato OFF-LINE e viceversa. Premere per uscire dal menu; visualizza ON-LINE quando premuto nella modalità MENU.

NOTA

Quando viene premuto in modalità Menu, il pulsante Online (In linea) riporta la stampante allo stato ON-LINE. Inoltre, quando si verifica un errore indicante che la dimensione della carta è errata, premendo il pulsante Online (In linea) si forza la stampante ad eseguire la stampa.

- 6. Pulsante Cancel (Annulla).** Durante la stampa, premere per annullare il processo di stampa. Premere per uscire dalla modalità MENU e accedere alla modalità ON-LINE, quando ci si trova nella modalità MENU.
- 7. Indicatore Stampante pronta (verde).** **ACCESO** indica che la stampante è pronta a ricevere dati. **LAMPEGGIANTE** indica che è in corso l'elaborazione dei dati. **SPENTO** indica che la stampante non è in linea.

- 8. Indicatore Attention (Attenzione) (rosso).** **ACCESO** indica un avviso di attenzione (ad es. livello toner basso). **LAMPEGGIANTE** indica un errore (ad es. toner esaurito). **SPENTO** indica la condizione normale.

FUNZIONI DEI MENU

Printer Menu (Menu Stampante) consente di visualizzare e modificare le impostazioni interne della stampante.

Le impostazioni sono suddivise in categorie o "menu", ad esempio il menu Informazioni o il menu Stampa.

Alcune di queste impostazioni sono simili a quelle del driver della stampante o dell'applicazione software. Le impostazioni che possono essere modificate con questo software vengono utilizzate come impostazioni predefinite della stampante, ma possono essere sostituite dalle impostazioni del driver della stampante o dell'applicazione.

Ad esempio, se il numero di copie è stato impostato su uno in Printer Menu (Menu Stampante), questa impostazione viene annullata se si seleziona la stampa di tre copie del documento dal driver della stampante.

Nelle tabelle seguenti vengono mostrate le impostazioni di fabbrica predefinite.

Menu Informaz.

Questo menu consente di elencare velocemente i vari componenti memorizzati all'interno della stampante.

VOCE	AZIONE	OSSERVAZIONI
STAMPA MENU	EXECUTE	
RETE	EXECUTE	Solo B430dn e B440dn
STAMPA LISTA FILE	EXECUTE	
STAMPA FONT PCL	EXECUTE	
STAMPA FONT EMUL.PS	EXECUTE	
PRINT PPR FONT (STAMPA FONT PPR)	EXECUTE	
PRINT FX FONT (STAMPA FONT FX)	EXECUTE	
DEMO 1	EXECUTE	
PRINT ERROR LOG (STAMPA ERROR LOG)	EXECUTE	
RAPP. UTILIZZO	EXECUTE	Visualizzato solo quando "RAPP. UTILIZZO" è attivato nel menu Statistiche stampa.

Menu Chiusura

Questo menu consente di spegnere la stampante.

VOCE	AZIONE	OSSERVAZIONI
SHUTDOWN START (AVVIO CHIUSURA)	EXECUTE	

Menu di stampa

Questo menu consente la regolazione delle funzioni relative ai vari processi di stampa.

VOCE	IMPOSTAZIONE PREDEFINITA	OSSERVAZIONI
COPIE	1	
DUPLEX	OFF (DISATTIVATO)	
PERCORSO CARTA	CASS.1	
CAMBIO AUTOMATICO CASSETTO	ON (ATTIVATO)	
SEQUENZA CASSETTI	VERSO IL BASSO	
UTILIZZO CASSETTO MULTIUSO	NON UTILIZZARE	
CONTROLLO SUPPORTO	SÌ	
RISOLUZIONE	1200DPI	
TONER SAVE MODE (RISPARMIO TONER)	DISABLE (NO)	
ORIENTAMENTO	PORTRAIT (VERTICALE)	
LINEE PER PAGINA	64 LINEE	
MODIFICA FORMATO	FORM. CASSETTO	

Menu Supporti stampa

Questo menu consente di utilizzare un'ampia gamma di supporti di stampa.

VOCE	ORIENTAMENTO	OSSERVAZIONI
FORM.SUPP. CASS1	A4	
TIPO SUPP. CASS1	COMUNE	
PESO SUPP. CASS1	MEDIO	
FORM.SUPP. CASS2	A4	Quando è installato il cassetto 2
TIPO SUPP. CASS2	COMUNE	Quando è installato il cassetto 2
PESO SUPP. CASS2	MEDIO	Quando è installato il cassetto 2
FORMATO CARTA CASSETTO MULTIUSO	A4	
TIPO SUPPORTO CASSETTO MULTIUSO	COMUNE	
PESO SUPPORTO CASSETTO MULTIUSO	MEDIO	
UNITÀ DI MISURA	MILLIMETRI	
DIMENSIONE X	210 MILLIMETRI	
DIMENSIONE Y	297 MILLIMETRI	

Menu di sistema

Questo menu consente di regolare le impostazioni generali della stampante in base alle proprie necessità.

VOCE	IMPOSTAZIONE PREDEFINITA	OSSERVAZIONI
RITARDO ECONOM.	1 MIN.	
PERSONALITY (EMULAZIONE)	EMULAZIONE AUTOM.	
PROT. PS-PAR.	ASCII	
PROT. PS-USB	RAW	
PROT. PS-RETE	RAW	Solo B430dn e B440dn
CONTROLLO AVVISI	ON LINE	
CONTINUAZIONE AUTOM.	OFF (DISATTIVATO)	
TIMEOUT MANUALE	60 SEC	
TIMEOUT PROCESSO	40 SEC.	
TIMEOUT LOCALE	40 SEC.	
TIMEOUT RETE	90 SEC.	Solo B430dn e B440dn
AVV. TONER ESAURITO	CONTINUAZIONE	
RECUPERO STAMPA	ON (ATTIVATO)	
RAPPORTO ERRORI	OFF (DISATTIVATO)	
AVVIAMENTO	OFF (DISATTIVATO)	

Emulazione PCL

Questo menu consente di controllare l'emulazione PCL della stampante.

VOCE	IMPOSTAZIONE PREDEFINITA	OSSERVAZIONI
TIPOLOGIA FONT	FONT RESIDENTI	
NUMERO FONT	10	
PASSO FONT	10.00 CPI	
SET DI SIMBOLI	PC-8	
A4 PRINT WIDTH (LARGHEZZA A4)	78 COLONNE	
SALTO PAGINA VUOTA	OFF (DISATTIVATO)	
FUNZIONE CR	CR	
FUNZIONE LF	LF	
MARGINE DI STAMPA	NORMALE	
LARGHEZZA PENNA	ON (ATTIVATO)	
NR. ID CASSETTO		
ID CASS.0 PCL	4	

VOCE	IMPOSTAZIONE PREDEFINITA	OSSERVAZIONI
IdPCL C1	1	
IdPCL C2	5	Quando è installato il cassetto 2

Emulazione PPR

Questo menu consente di controllare l'emulazione PPR della stampante.

VOCE	IMPOSTAZIONE PREDEFINITA	OSSERVAZIONI
PASSO CARATTERE	10 CPI	
FONT COMPRESSO	Da 12 CPI a 20 CPI	
SET DI CARATTERI	SET 2	
SYMBOL SET	IBM-437	
STILE LETTERA O	DISABLE (NO)	
CARATTERE ZERO	NORMALE	
INTERLINEA	6 LPI	
SALTO PAG. VUOTA	OFF (DISATTIVATO)	
FUNZIONE CR	CR	
FUNZIONE LF	LF	
LUNGHEZZA LINEA	80 COLONNE	
LUNGHEZZA MODULO	11,7 POLLICI	
POSIZIONE TOF	0,0 POLLICI	
MARGINE SX	0,0 POLLICI	
ADATTA A LETTER	DISABLE (NO)	
ALTEZZA TESTO	SEMPRE UGUALE	

Emulazione FX

Questo menu consente di controllare l'emulazione FX della stampante.

VOCE	IMPOSTAZIONE PREDEFINITA	OSSERVAZIONI
PASSO CARATTERE	10 CPI	
SET DI CARATTERI	SET 2	
SYMBOL SET	IBM-437	
STILE LETTERA O	DISABLE (NO)	
CARATTERE ZERO	NORMALE	
INTERLINEA	6 LPI	
SALTO PAG. VUOTA	OFF (DISATTIVATO)	
FUNZIONE CR	CR	
LUNGHEZZA LINEA	80 COLONNE	

VOCE	IMPOSTAZIONE PREDEFINITA	OSSERVAZIONI
LUNGHEZZA MODULO	11,7 POLLICI	
POSIZIONE TOF	0,0 POLLICI	
MARGINE SX	0,0 POLLICI	
ADATTA A LETTER	DISABLE (NO)	
ALTEZZA TESTO	SEMPRE UGUALE	

Parallela, menu

Questo menu consente di controllare il funzionamento dell'interfaccia dati parallela della stampante.

VOCE	IMPOSTAZIONE PREDEFINITA	OSSERVAZIONI
PARALLELA	SÌ	
BIDIREZIONALE	SÌ	
ECP	SÌ	
LARGHEZZA ACK	MINIMA	
INTERVALLO ACK/BUSY	ACK IN BUSY	
I-PRIME	DISABLE (NO)	
RICEZ. OFF-LINE	DISABLE (NO)	

Menu USB

Questo menu consente di controllare il funzionamento dell'interfaccia dati USB della stampante.

VOCE	IMPOSTAZIONE PREDEFINITA	OSSERVAZIONI
USB	SÌ	
RESET SOFTWARE	DISABLE (NO)	
VELOCITÀ	480MBPS	
RICEZ. OFF-LINE	DISABLE (NO)	
NUMERO DI SERIE	SÌ	

Menu Rete

Questo menu controlla il funzionamento dell'interfaccia di rete 10Base-T/100Base-TX della stampante.

NOTA
Applicabile solo ai modelli B430dn e B440dn.

VOCE	IMPOSTAZIONE PREDEFINITA	OSSERVAZIONI
TCP/IP	Sì	
VERSIONE IP	IP V4	
NETBEUI	Sì	
NETWARE	Sì	
ETHERTALK	Sì	
TIPO FRAME	AUTOM.	
IMPOSTAZIONE IP	AUTOM.	
INDIRIZZO IP	XXX.XXX.XXX.XXX	
MASCHERA SUBNET	XXX.XXX.XXX.XXX	
INDIR. GATEWAY	XXX.XXX.XXX.XXX	
WEB	Sì	
TELNET	DISABLE (NO)	
FTP	DISABLE (NO)	
SNMP	Sì	
DIMENSIONE RETE	NORMALE	
IMPOST. LINK HUB	AUTO NEGOTIATE (NEGOZIAZIONE AUTOMATICA)	
DEFAULT FABBRICA	EXECUTE	

Menu Statistiche stampa

Questo menu fornisce informazioni circa il numero di pagine in formato A4/Letter stampate e consente di azzerare il contatore.

VOCE	IMPOSTAZIONE PREDEFINITA	OSSERVAZIONI
RAPP. UTILIZZO	Si	
RESET CONTATORE	EXECUTE	
CONTATORE GRUPPI	DISABLE (NO)	
MODIFICA PASSW.		Immettere la nuova password.

Menu Manutenz.

Questo menu consente di accedere alle varie funzioni di manutenzione della stampante.

VOCE	IMPOSTAZIONE PREDEFINITA	OSSERVAZIONI
REIMPOSTA MENU)	EXECUTE	
SALVATAGGIO MENU	EXECUTE	
ECONOMIZZATORE	Si	
IMPOSTA NERO CARTA	0	
DENSITÀ	0	
PULIZIA	EXECUTE	
RECUPERO MENU	EXECUTE	Visualizzato nel menu quando le impostazioni di menu sono state memorizzate.

Menu Utilizzo

Questo menu è solo a scopo informativo e fornisce indicazioni sull'utilizzo della stampante e sulla durata prevista dei relativi materiali di consumo. È utile soprattutto quando non si dispone di un set completo di materiali di consumo pronto da sostituire ed è necessario sapere quando questi materiali dovranno essere disponibili.

VOCE	IMPOSTAZIONE PREDEFINITA	OSSERVAZIONI
UTILIZZO TAMBURO	RIMANENTE %	Viene indicata la durata rimanente del tamburo.
TONER	RIMANENTE %	Viene indicata la quantità di toner rimanente nella cartuccia.

STAMPA DELLE IMPOSTAZIONI DEI MENU

Per verificare le impostazioni correnti dei menu, è possibile stampare una mappa dei menu utilizzando il pannello di controllo.

NOTA

Applicabile solo ai modelli B430d, B430dn e B440dn.

1. Premere ripetutamente il pulsante **Menu**  o  fino a quando non viene visualizzato il MENU INFORMAZIONI., quindi premere il pulsante .
2. Premere il pulsante  o  fino a quando sul display non appare la richiesta di stampa della mappa dei menu.
3. Premere il pulsante  per stampare la mappa dei menu.
4. Premere ripetutamente il pulsante **Cancel (Annulla)** o **Online (In linea)** oppure il pulsante  per uscire dalla modalità MENU.

CONSIGLI PER LA SCELTA DELLA CARTA

Per consigli sui supporti che è possibile utilizzare con la stampante, su quale cassetto di input e metodo di espulsione usare, vedere la sezione "Informazioni sulla carta e sui cassettei" nel capitolo "Specifiche".

NOTA

Il riferimento all'alimentatore manuale riguarda i modelli B410d, B410dn, mentre il riferimento al cassetto multiuso è relativo ai modelli B430d, B430dn e B440dn.

TIPICI DI CARTA E BUSTE

Il produttore di questa stampante consiglia di seguire le istruzioni riportate di seguito per la selezione della carta e delle buste da usare con la stampante:

- > Conservare la carta e le buste in posizione orizzontale e in piano, al riparo da umidità, luce diretta del sole e fonti di calore.
- > Utilizzare carta liscia, come quella per fotocopiatrici o stampanti laser con classe di Sheffield (uniformità) di 250 o inferiore. In caso di dubbio, chiedere informazioni al fornitore della carta.
- > Utilizzare carta e buste appropriate per l'uso con stampanti laser.
- > L'utilizzo di carta vergata o tramata può compromettere seriamente la durata del tamburo di stampa.
- > Non utilizzare carta troppo liscia o lucida.
- > Non utilizzare carta intestata con rilievi accentuati.
- > Non utilizzare carta speciale trattata, quale ad esempio carta carbone, carta senza carbone, carta termica e carta autocopiante.
- > Evitare di utilizzare carta con perforazioni, intagli e bordi lacerati.
- > Non utilizzare buste con finestre o fermagli metallici.
- > Non utilizzare buste con lembi auto adesivi.
- > Evitare di utilizzare buste danneggiate o piegate.

LUCIDI ED ETICHETTE ADESIVE

Il produttore di questa stampante consiglia di seguire le istruzioni riportate di seguito per la selezione dei lucidi e delle etichette adesive da usare con la stampante:

- > Inserire sempre manualmente i fogli singoli utilizzando l'alimentatore manuale o il cassetto multiuso.
- > Utilizzare sempre l'uscita posteriore.
- > I supporti scelti devono essere appropriati per l'utilizzo con stampanti laser o fotocopiatrici e devono poter supportare la temperatura di 200 °C per 0,1 secondi.
- > Non utilizzare supporti adatti all'utilizzo con stampanti laser e fotocopiatrici a colori.
- > Le etichette devono ricoprire l'intero foglio.
- > Il foglio adesivo non deve essere esposto a nessuna parte della stampante.

CARTOLINE

Il produttore di questa stampante consiglia di seguire le istruzioni riportate di seguito per la selezione delle cartoline da usare con la stampante:

- > Inserire sempre manualmente le singole cartoline utilizzando l'alimentatore manuale o il cassetto multiuso, a seconda del modello della stampante.
- > Utilizzare cartoline doppie aperte.
- > Utilizzare cartoline appropriate per l'uso con stampanti laser.
- > Non utilizzare cartoline per stampanti a getto di inchiostro.
- > Non utilizzare cartoline affrancate o illustrate.

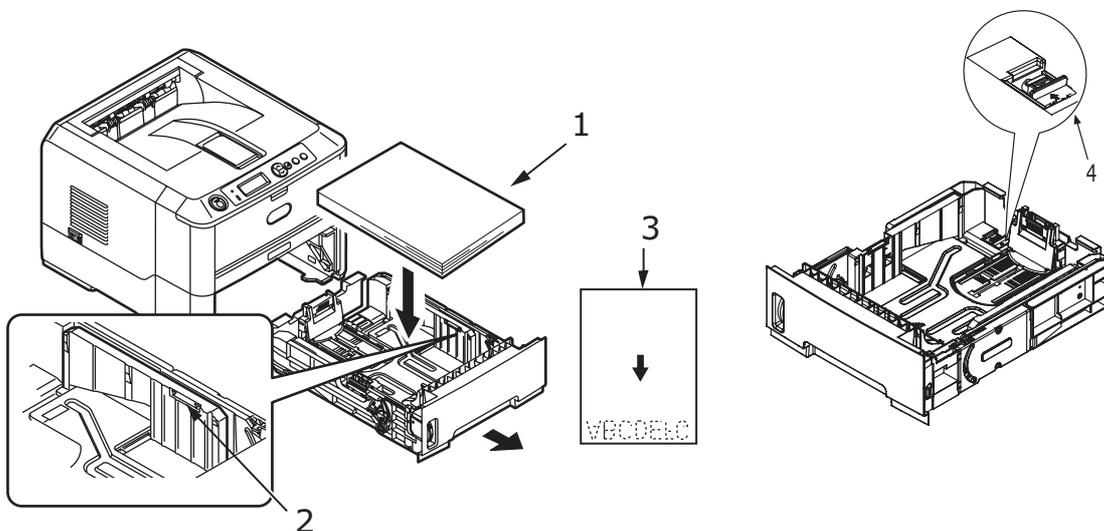
INSERIMENTO DELLA CARTA

CASSETTO DELLA CARTA

NOTA

Quando è necessario aggiungere altra carta nel cassetto, si consiglia di rimuovere prima quella restante, quindi inserire la nuova risma di carta e poi la carta rimossa. Ciò assicura che la carta già presente nel cassetto venga utilizzata per prima in modo da evitare eventuali inceppamenti.

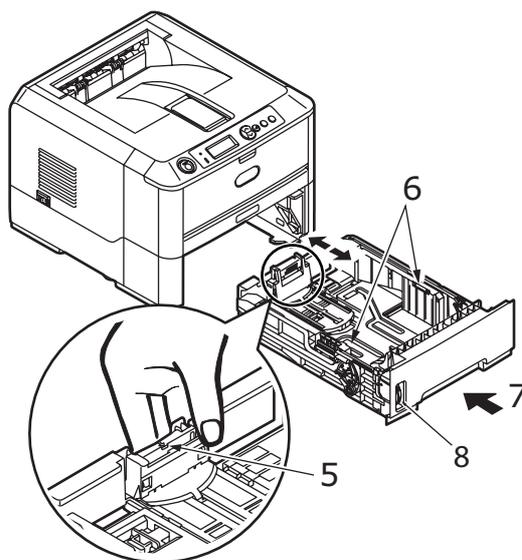
1. Rimuovere il cassetto della carta dalla parte inferiore della stampante e inserirvi carta di tipo normale (1), verificando che il livello della risma non superi le frecce presenti sulle guide della carta (2). Per caricare carta in formato A4 o Legal, spingere la leva (4) nella direzione della freccia ed estendere il cassetto della carta utilizzando il supporto carta posteriore (5).



NOTA

Inserire la carta intestata rivolta verso il basso e con il bordo superiore rivolto verso la parte anteriore del cassetto (3).

2. Per regolare il supporto carta posteriore (5) in base al formato della carta utilizzata, afferrare le alette, quindi inclinare e far scorrere il supporto in avanti o indietro.



3. Regolare le guide (5). È importante regolarle correttamente per assicurare che la carta non venga prelevata inclinata durante il processo di stampa. Se questa operazione non viene eseguita correttamente, possono verificarsi degli inceppamenti.
4. Inserire il cassetto nella stampante (7). L'indicatore del livello della carta (8) fornisce l'indicazione visiva della quantità di carta restante nel cassetto.

NOTA

Se si dispone del secondo cassetto carta opzionale (Cassetto 2) e si stampa dal primo cassetto (Cassetto 1), è possibile estrarre il secondo cassetto, quello inferiore, per caricarlo. Quando invece si stampa dal secondo cassetto, non estrarre il primo cassetto, quello superiore, poiché questa azione provoca l'inceppamento della carta.

Stampa a faccia in su e a faccia in giù

Per stampare sul lato di stampa rivolto verso il basso, assicurarsi che il coperchio posteriore sia chiuso (la carta esce dalla parte superiore della stampante). Il raccoglitore di output nella parte superiore della stampante raccoglie le pagine con la parte stampata rivolta verso il basso e può contenere fino a 150 fogli di carta del peso di 75 g/m². Le pagine stampate in ordine di lettura (pagina 1 per prima) verranno ordinate in ordine di lettura (l'ultima pagina in cima, con la parte stampata rivolta verso il basso).

Per stampare sul lato di stampa rivolto verso l'alto, accertarsi che il coperchio posteriore sia aperto. In questa condizione, la carta esce lungo questo percorso, ignorando le impostazioni del driver

Per la carta per biglietti pesante, utilizzare sempre questo cassetto con l'alimentatore manuale o il cassetto multiuso, in modo da ridurre la possibilità di inceppamento della carta.

[Vedere "Informazioni su carta e cassette" a pagina 83.](#)

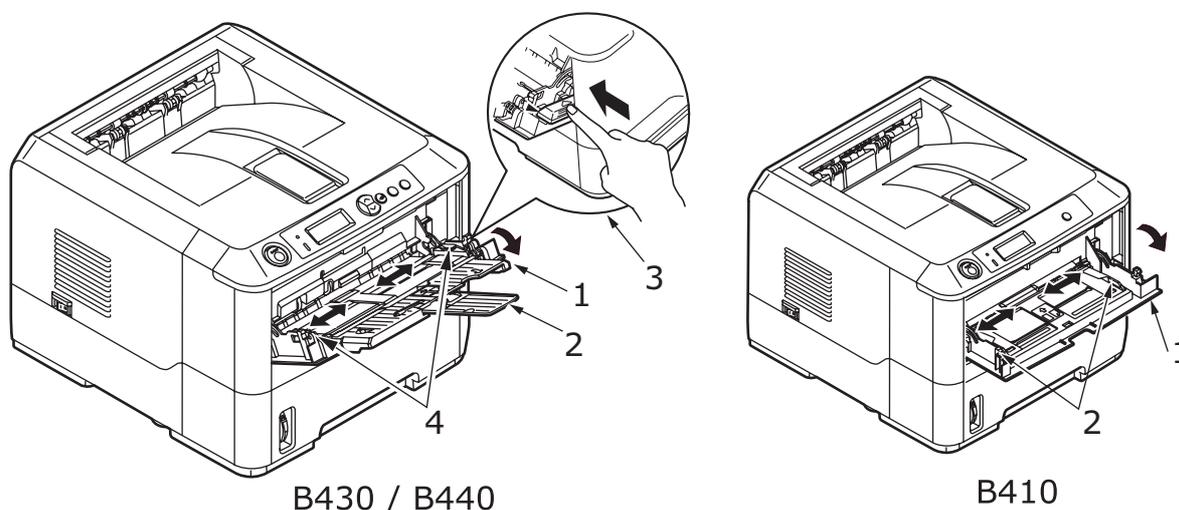
Sequenza di alimentazione automatica

Quando non vi sono cassette di alimentazione opzionali installati, la funzione Autom. del menu Stampa è impostata su SI e la funzione Seq. cassette è impostata su VERSO IL BASSO. In questo modo, se in un cassetto finisce la carta, l'alimentazione automatica preleverà la carta dal cassetto 1, dal cassetto 2 (se installato), dal cassetto multiuso o dall'alimentatore manuale, seguendo questo ordine e ammesso che tali dispositivi siano impostati per lo stesso tipo di supporto. Configurare inoltre il formato e il peso carta per i rispettivi cassettei utilizzando il pannello operatore o lo strumento di configurazione del menu stampante, a seconda del modello della stampante in uso.

CASSETTO MULTIUSO E ALIMENTATORE MANUALE

1. B430/B440: aprire il cassetto multiuso (1), aprire i supporti carta (2) e regolare le guide in base alla larghezza della carta (4).

B410: aprire l'alimentatore manuale (1) e regolare le guide (2) in base alla larghezza della carta.

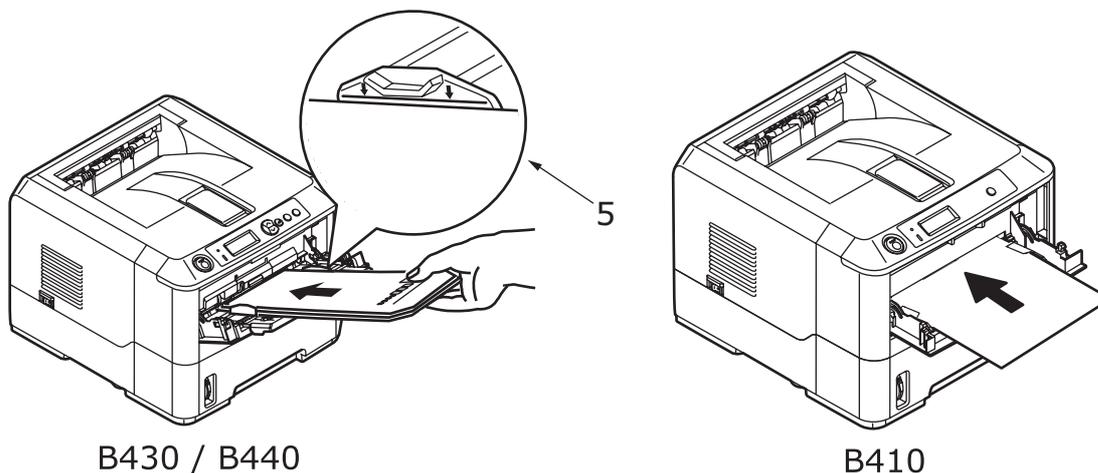


2. **B430/B440:** Caricare la carta nel cassetto multiuso e premere il pulsante di posizionamento (3). Assicurarsi che la carta caricata non superi il livello della freccia (5) per evitare eventuali inceppamenti.

NOTA

Non superare la capacità della carta, ovvero circa 50 fogli o 10 buste a seconda del peso del supporto.

B410: caricare nell'alimentatore manuale un foglio di carta alla volta.



- > Per stampare la carta intestata su un solo lato, caricare la carta con l'intestazione rivolta verso l'alto e il bordo superiore verso l'interno della stampante.
- > Per stampare la carta intestata su due lati, vale a dire fronte/retro (duplex), caricare la carta con l'intestazione rivolta verso il basso e il bordo superiore verso l'esterno della stampante.
- > Le buste devono essere caricate con il lembo rivolto verso il basso, il lato di stampa rivolto verso l'alto, il bordo superiore a sinistra e il lato corto in direzione della stampante.

NOTA

Non selezionare la stampa duplex con le buste.

- > Caricare i lucidi con il lato di stampa rivolto verso l'alto e il bordo superiore in direzione della stampante.
 - > In caso di utilizzo di carta pesante o per biglietti, aprire il coperchio dello scomparto di uscita posteriore per raccogliere la stampa. In questo modo il percorso effettuato dalla carta sarà più diretto e si eviteranno inceppamenti e danneggiamenti.
3. **B430/B440:** se necessario, impostare il formato carta e l'orientamento nel menu Supporti utilizzando il pannello di controllo, quindi avviare la stampa.
- B410:** se necessario, impostare il formato carta e l'orientamento con lo strumento di configurazione del menu stampante, quindi avviare la stampa.

AVVERTENZA!

L'utilizzo di un'impostazione errata della carta per la stampa su un supporto diverso può causare il danneggiamento della stampante.

NOTA

- > È anche possibile impostare il tipo di carta nel driver della stampante. Tuttavia, le impostazioni del driver della stampante annullano le impostazioni del pannello di controllo e dello strumento di configurazione del menu stampante.
 - > Dopo aver terminato la stampa su un supporto diverso, ricordarsi di reimpostare la stampante per la carta normale.
-

IMPOSTAZIONE DEL DISPOSITIVO DI ALIMENTAZIONE, DEL FORMATO CARTA E DEL SUPPORTO

Il processo utilizzato per fissare l'immagine stampata sulla carta comporta una certa pressione e una certa quantità di calore. Se il calore è elevato, la carta molto leggera si sguancia mentre sui lucidi si formano delle pieghe e delle ondulazioni. Se il calore è basso, l'immagine non viene completamente fissata sulla carta pesante.

NOTA

Sebbene per particolari lavori sia possibile impostare le proprietà dei supporti nel driver della stampante, quando si inseriscono i supporti di stampa in un cassetto si consiglia di impostare manualmente la stampante al tipo di supporto caricato, come descritto in questa sezione.

B410D, B410Dn

Per modificare il tipo di carta, procedere come segue:

- 1.** Avviare lo strumento di configurazione del menu stampante.
- 2.** Fare clic su **Menu supporti**.
- 3.** Fare clic sul cassetto della carta utilizzato. Regolare il tipo di supporto all'impostazione richiesta e, se necessario, impostare il formato della carta a quello utilizzato.
- 4.** Fare clic sulla scheda **Impostazione**, quindi su **Applica le impostazioni modificate** e su **OK** per impostare il nuovo tipo di supporto per la stampante.

B430D, B430Dn, B440Dn

Dal pannello di controllo della stampante, è possibile scegliere:

- > quale carta usare
- > il formato della carta da usare
- > il peso della carta (spessore)
- > il tipo di carta

NOTA

- > *Se le impostazioni della stampante sono diverse da quelle selezionate al computer, la stampante non stamperà e sul display LCD verrà visualizzato un messaggio di errore.*
 - > *Le impostazioni della stampante riportate di seguito sono solo a scopo esplicativo. Alcune applicazioni richiedono infatti che le impostazioni del dispositivo di alimentazione, del formato della carta e del supporto siano selezionate dall'applicazione in uso, nella finestra di dialogo di impostazione della stampante.*
 - > *Sebbene per particolari lavori sia possibile impostare le proprietà dei supporti nel driver della stampante, quando si inseriscono i supporti di stampa in un cassetto si consiglia di impostare manualmente la stampante al tipo di supporto caricato, come descritto in questa sezione.*
-

Selezione del dispositivo di alimentazione

Il dispositivo di alimentazione, il peso della carta e il tipo di supporto possono essere impostati manualmente utilizzando il pannello di controllo della stampante, come descritto di seguito.

1. Premere ripetutamente il pulsante **Menu**  o  fino a quando non viene visualizzato MENU DI STAMPA, quindi premere il pulsante .
 2. Premere il pulsante  o  fino a quando non viene visualizzato il dispositivo di alimentazione desiderato.
 3. Premere il pulsante . Accanto al dispositivo di alimentazione selezionato appare un asterisco (*).
 4. Premere ripetutamente il pulsante **Cancel (Annulla)** o **Online (In linea)** oppure il pulsante  per uscire dalla modalità MENU.
-

NOTA

Quando l'opzione CASSETTO AUTOM. è impostata su SI e più cassette della carta risultano installati, la stampante preleva automaticamente la carta dal successivo cassetto disponibile, senza interrompere la stampa.

Formato carta

Impostare il formato della carta come descritto di seguito.

NOTA

- > Quando si utilizzano i cassette della carta ed è selezionata l'impostazione predefinita *Formato cassetto*, i formati standard vengono riconosciuti automaticamente. È necessario impostare il formato della carta solo per i formati personalizzati.
- > Quando si utilizza il cassetto multiuso, è necessario selezionare il formato della carta.

1. Premere il pulsante **Menu**  o  fino a quando non viene visualizzato MENU DI STAMPA, quindi premere il pulsante .
2. Premere ripetutamente il pulsante  o  fino a quando non viene visualizzato MODIFICA FORMATO, quindi premere il pulsante .
3. Premere il pulsante  o  fino a quando non viene visualizzato il formato carta desiderato, quindi premere il pulsante . Accanto al formato carta selezionato appare un asterisco (*).
4. Premere ripetutamente il pulsante **Cancel (Annulla)** o **Online (In linea)** oppure il pulsante  per uscire dalla modalità MENU.
5. Prima di stampare il file, selezionare nel driver della stampante le impostazioni corrette per la carta.

Tipo di supporto e peso

Impostare il tipo di supporto e il peso come descritto di seguito:

AVVERTENZA!

Se il peso o il tipo di supporto non sono impostati correttamente, la qualità di stampa risulta deteriorata e il rullo del fusore potrebbe essere danneggiato.

1. Premere il pulsante **Menu**  o  fino a quando non viene visualizzato MENU SUPPORTI, quindi premere il pulsante .
2. Premere il pulsante  o  fino a quando non viene visualizzato TIPO SUPPORTO o PESO SUPPORTO per il cassetto desiderato, quindi premere il pulsante .
3. Premere il pulsante  o  fino a quando non viene visualizzato il tipo di carta o il peso desiderato, quindi premere il pulsante . Accanto al tipo di carta o peso selezionato appare un asterisco (*).
4. Premere ripetutamente il pulsante **Cancel (Annulla)** o **Online (In linea)** oppure il pulsante  per uscire dalla modalità MENU.
5. Prima di stampare il file, selezionare nel driver della stampante le impostazioni corrette per la carta.

INTERFACCE

La stampante è dotata di alcune interfacce dati:

- 1. Parallela:** per la connessione diretta a un PC. Questa porta richiede un cavo parallelo bidirezionale (compatibile IEEE 1284).
- 2. USB :** per la connessione a un PC con sistema operativo Windows 2000 o versioni successive oppure Mac OS X o versioni successive. Questa porta richiede un cavo conforme a USB versione 2.0 o successiva.

Il funzionamento della stampante non è assicurato se si collega un dispositivo USB compatibile insieme ad altre macchine USB compatibili.

Quando vengono connesse più stampanti dello stesso tipo, verranno visualizzate come ***** (1), ***** (2), ***** (3) e così via. Questi numeri dipendono dall'ordine di connessione o di accensione di ciascuna stampante.

- 3. LAN:** per la connessione tramite cavo di rete. Questa porta è standard sulle stampanti B410dn, B430dn e B440dn.

NOTA

> *Si sconsiglia di collegare il cavo seriale/USB e il cavo parallelo alla stampante contemporaneamente.*

> *I cavi di interfaccia non vengono forniti con la stampante.*

Se la stampante viene collegata direttamente ad un computer stand alone, andare al capitolo "Driver della stampante".

Se la stampante viene installata come stampante di rete, per ulteriori dettagli sulla configurazione della connessione di rete prima di installare i driver della stampante, consultare la sezione del Manuale d'uso relativa alla scheda di interfaccia di rete.

NOTA

Quando si installa una connessione di rete, è necessaria l'autorizzazione di amministratore.

DRIVER DELLA STAMPANTE

Questo capitolo descrive come installare un driver della stampante su due tipi di sistema operativo, Windows e Macintosh.

I driver della stampante sono tutti contenuti nel CD-ROM (CD1) dei driver della stampante. Per informazioni sull'installazione dei driver della stampante, consultare il file readme presente sul CD.

SISTEMI OPERATIVI WINDOWS

1. Con Windows in esecuzione, inserire il CD-ROM (CD1) dei driver della stampante nell'unità CD-ROM.
2. Se il CD non viene avviato automaticamente, utilizzare Start > Esegui... ed immettere E:\setup (dove E è l'unità CD-ROM) nel campo Apri.
3. Fare clic su **OK**.
4. Selezionare il modello di stampante.
5. Fare clic su Installazione driver > Installa driver della stampante e seguire le indicazioni fornite sullo schermo per completare l'installazione dei driver per la stampante in uso.
6. Solo per le stampanti B410d, B410dn, una volta terminata l'installazione del driver, viene automaticamente installato lo strumento di configurazione del menu stampante ed eseguita l'utility per l'impostazione della lingua del pannello operatore.

NOTA

Si consiglia di esaminare le funzioni disponibili sul CD. Ad esempio, la funzione Help (Guida) descrive brevemente ciascuna utilità software.

7. Per le stampanti B430d, B430dn, B440dn, una volta terminata l'installazione del driver, viene eseguita automaticamente l'utility per l'impostazione della lingua del pannello operatore. Scegliere la lingua desiderata. [Vedere "Modifica della lingua" a pagina 14.](#)

OPZIONI INSTALLATE

È possibile che alcune opzioni siano già installate nella stampante. Verificare che le opzioni già installate siano attivate nella mappa dei menu.

Per assicurare che le opzioni siano installate anche nei driver della stampante, effettuare le impostazioni appropriate nella scheda Opzioni dispositivo (emulazione PCL) e/o nella scheda Impostazioni dispositivo (emulazione PS) descritte nel capitolo "Funzionamento".

SISTEMI OPERATIVI MACINTOSH

Per i dettagli sull'installazione dei driver appropriati per Macintosh, consultare il file readme sul CD1.

OPZIONI INSTALLATE

Verificare che le opzioni installate siano attivate nei driver della stampante.

SCelta DI UN DRIVER MAC

I modelli B410d, B410dn consentono di utilizzare solo un driver Mac PCL.

Per i modelli B430d, B430dn e B440dn è possibile utilizzare anche un driver PS su sistemi operativi Macintosh.

FUNZIONAMENTO

Questo capitolo descrive come utilizzare la stampante in ambienti Windows e Macintosh. Nei primi, l'emulazione PCL è disponibile su tutti i modelli di stampante, mentre l'emulazione PS è opzionale sui modelli B430d, B430dn e B440dn.

IMPOSTAZIONI DELLA STAMPANTE IN WINDOWS

NOTA

Le illustrazioni presenti nel manuale riguardano le emulazioni PCL e PS in Windows XP. In altri sistemi operativi le finestre potrebbero apparire leggermente diverse da quelle qui raffigurate, ma i principi operativi restano invariati.

I menu a cui si accede dal pannello operatore e lo strumento di configurazione del menu stampante, descritti nel capitolo "Pannelli operatore", consentono di impostare diverse opzioni.

Il driver di stampa di Windows contiene anche le impostazioni per molte di queste opzioni. Quando le opzioni del driver della stampante sono uguali a quelle presenti nei menu del pannello operatore e dello strumento di configurazione del menu stampante e si stampa un documento da Windows, le impostazioni del driver della stampante di Windows annullano quelle dei menu del pannello operatore e dello strumento di configurazione del menu stampante.

PREFERENZE DI STAMPA NELLE APPLICAZIONI WINDOWS

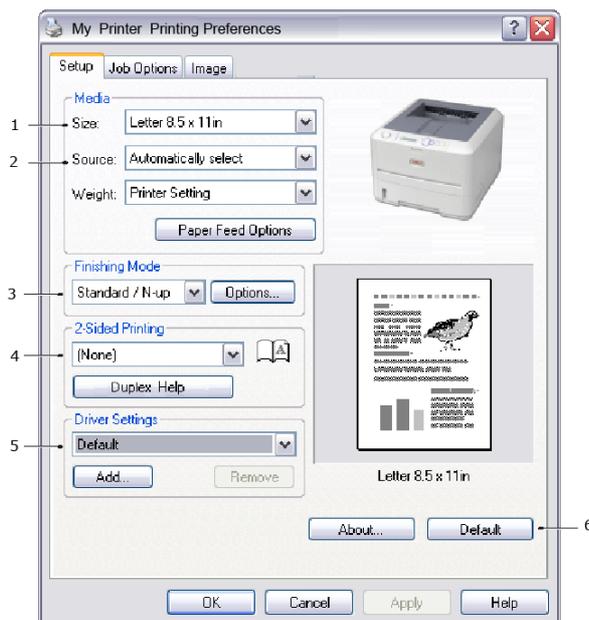
Quando si sceglie di stampare il documento da un programma applicativo Windows, viene visualizzata una finestra di dialogo Stampa. Questa finestra di dialogo generalmente specifica il nome della stampante sulla quale sarà stampato il documento. Accanto al nome della stampante si trova il pulsante **Proprietà**.

Quando si fa clic su **Proprietà**, si apre una nuova finestra contenente un breve elenco delle impostazioni della stampante disponibili nel driver, tra le quali è possibile effettuare le proprie scelte per il documento. Le impostazioni disponibili nell'applicazione sono solo quelle che si desidera modificare per applicazioni o documenti specifici. Le impostazioni modificate in questo punto generalmente rimangono attive solo per il periodo di esecuzione del programma applicativo.

EMULAZIONE PCL

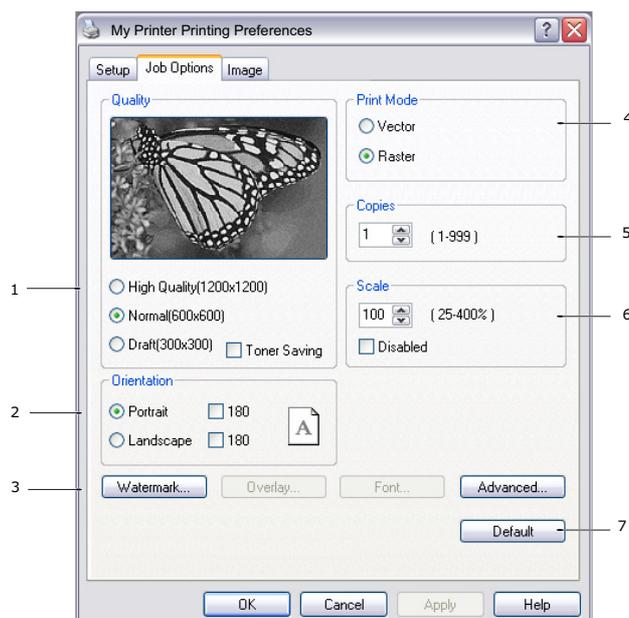
Le schede disponibili sono **Impostazione**, **Opzioni processo** e **Immagine**.

Scheda Impostazione



1. Il formato carta deve avere le stesse dimensioni della pagina del documento, a meno che non si desideri regolare la stampa affinché si adatti ad un altro formato, e deve anche avere le stesse dimensioni della carta con la quale si alimenterà la stampante.
2. È possibile scegliere l'origine di alimentazione della carta, che può essere il cassetto 1 (quello standard), l'alimentatore manuale (B410d, B410dn), il cassetto 2 (nel caso sia installato il secondo cassetto carta opzionale) oppure il cassetto multiuso (B430d, B430dn, B440dn). È anche possibile selezionare il cassetto preferito facendo clic sull'elemento appropriato visualizzato sullo schermo.
3. È possibile selezionare diverse opzioni di finitura del documento, come la normale stampa di una pagina per foglio, oppure indicare un numero compreso tra due e quattro per eseguire la riduzione in scala delle pagine del documento e stampare più di una pagina per foglio.
4. Nel caso della stampa fronte/retro, è possibile selezionare la stampa automatica o manuale. Con la stampa fronte/retro manuale, è possibile scegliere di stampare solo su un lato del foglio oppure su entrambi (stampa duplex). La stampante consente di eseguire una stampa duplex manuale, il che significa che è necessario passare la carta nella stampante due volte. Per ulteriori informazioni, vedere "[Stampa fronte retro](#)" a pagina 51. È inoltre possibile reperire informazioni sulla modalità di stampa duplex manuale con il pulsante Guida Duplex.
5. Se, in precedenza, sono state modificate alcune preferenze di stampa salvandole come serie di impostazioni, è possibile richiamarle nella serie salvata per evitare di doverle impostare individualmente ogni volta che se ne presenta la necessità.
6. Un singolo pulsante visualizzato sullo schermo ripristina le impostazioni predefinite.

Scheda Opzioni processo

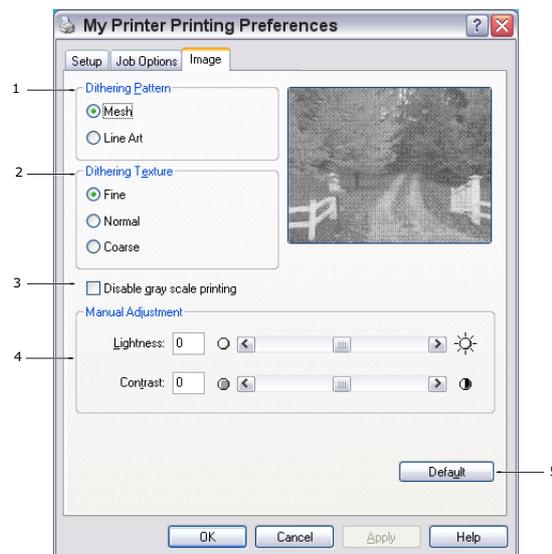


1. La risoluzione di stampa della pagina stampata può essere impostata come riportato di seguito:
 - > L'impostazione ProQ1200 per i modelli B410d e B410dn consente di stampare a 2400 x 600 dpi. Questa impostazione richiede la più alta quantità di memoria della stampante e impiega un periodo di tempo più lungo per stampare. Le pagine stampate possono essere ridotte o ingrandite per essere adattate a fogli di dimensioni più piccole o più grandi. Si consiglia questa opzione per la stampa di fotografie.
 - > L'impostazione Alta Qualità con risoluzione 1200 x 600 dpi per B410d, B410dn e 1200 x 1200 dpi per B430d, B430dn e B440dn costituisce l'opzione migliore per la stampa di oggetti vettoriali, quali grafici e testo.
 - > L'impostazione Normale consente di stampare a una risoluzione 600 x 600 dpi ed è indicata per la maggioranza dei processi di stampa.
 - > Con l'impostazione Bozza, la stampa viene eseguita a 300 x 300 dpi ed è adatta per bozze di documenti contenenti prevalentemente testo. Per alcuni processi di stampa è possibile selezionare l'opzione Risparmio toner per ridurre il consumo di toner.
2. L'orientamento della pagina può essere impostato in verticale (in altezza) oppure in orizzontale (in larghezza). Entrambe le visualizzazioni possono essere ruotate di 180 gradi.
3. È possibile stampare il testo di sfondo dietro l'immagine della pagina principale. Questo tipo di stampa si rivela utile per contrassegnare i documenti come bozza, confidenziali, ecc.

Se si desidera stampare su carta speciale, come moduli e carta intestata, ma non si vuole utilizzare carta prestampata, è possibile creare una carta personalizzata utilizzando le sovrimpressioni (per B430d, B430dn e B440dn). Per ulteriori informazioni sulle sovrimpressioni e le macro, vedere "[Sovrimpressioni e macro \(solo Windows\)](#)" a pagina 56. È inoltre possibile reperire informazioni sulla modalità di stampa duplex manuale con il pulsante Sovrimpressioni.

4. In modalità Raster (bitmap), quasi tutta l'elaborazione dell'immagine sulla pagina viene eseguita dal computer lasciandone una piccola parte per la stampante, anche se il file può essere di grandi dimensioni. In modalità Vector (Vettore), i file possono essere di dimensioni inferiori e pertanto la trasmissione su una rete, ad esempio, può essere più rapida. Questi effetti sono maggiormente riscontrabili con la stampa di immagini piuttosto che con la stampa di testi.
5. È possibile selezionare fino a 999 copie da stampare di seguito, sebbene in caso di stampe così lunghe occorrerà riempire il cassetto carta quanto possibile.
6. È possibile ridurre in scala le pagine stampate in modo da adattare a fogli di dimensioni più piccole o più grandi comprese tra il 25% e il 400% del formato originale.
7. Un singolo pulsante visualizzato sullo schermo ripristina le impostazioni predefinite.

Scheda Immagine

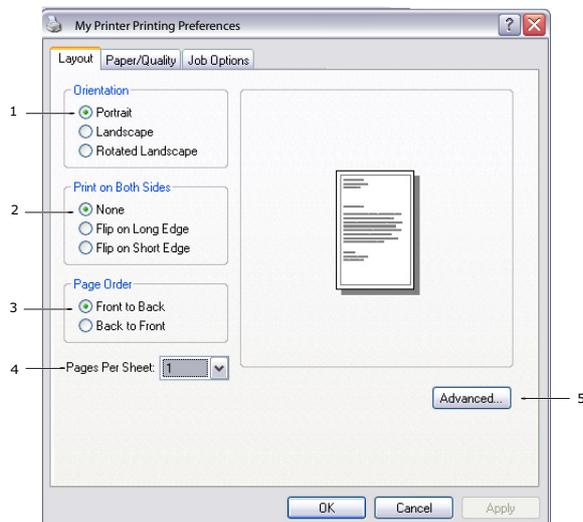


1. Il dithering produce una scala dei grigi intermedia tramite la regolazione della combinazione di punti usati nella stampa. La selezione di un'impostazione determina il grado di dettaglio con il quale sarà stampata l'immagine. Grana determina che per il dithering viene usata una schermata di punti, mentre Line Art specifica l'uso di una serie di linee.
2. Per selezionare la trama del dithering, impostare la dimensione dei punti usati nella schermata a mezzitoni.
3. Impostare questo controllo per stampare in nero gli effetti della scala dei grigi, senza utilizzare il dithering. Selezionare la casella di controllo per disabilitare la stampa in scale di grigi o deselegionare la casella di controllo per abilitare la stampa in scale di grigi.
4. È possibile regolare manualmente la luminosità (più alta è l'impostazione più chiara sarà la stampa) e il contrasto (più alta è l'impostazione maggiore sarà il contrasto).
5. Un singolo pulsante visualizzato sullo schermo ripristina le impostazioni predefinite.

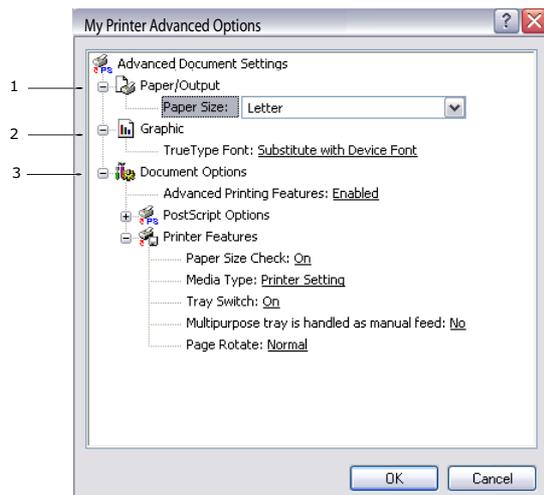
EMULAZIONE PS

Le schede disponibili sono **Layout**, **Paper/Quality (Carta/Qualità)** e **Opzioni processo**.

Scheda Layout

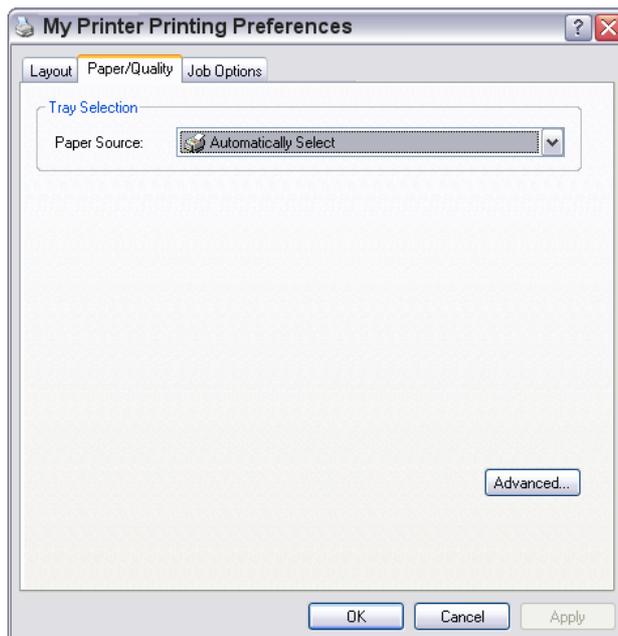


1. L'orientamento della pagina può essere impostato in verticale, in orizzontale oppure in orizzontale ruotato di 180 gradi.
2. La stampa fronte retro (stampa duplex) può essere impostata sul bordo lungo o sul bordo corto del documento.
3. L'impostazione dell'ordine di stampa delle pagine può essere dalla prima all'ultima oppure dall'ultima alla prima.
4. Consente di impostare il numero di pagine da stampare su un singolo foglio. È anche possibile impostare la stampa in formato opuscolo.
5. Fare clic sul pulsante **Avanzate** per poter impostare ulteriori opzioni per il documento, come illustrato di seguito:



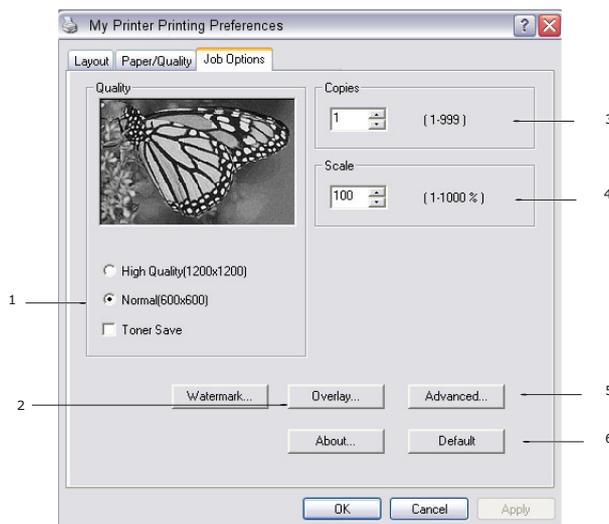
1. Consente di selezionare il formato carta necessario.
2. È possibile sostituire il tipo di caratteri TrueType con un altro tipo di caratteri.
3. È possibile impostare altre opzioni per il documento, incluse le opzioni PostScript e ulteriori opzioni della stampante.

Scheda Paper/Quality (Carta/Qualità)



È possibile impostare il dispositivo di alimentazione della carta oppure lasciare che venga selezionato automaticamente; inoltre utilizzando il pulsante **Avanzate** è possibile accedere allo stesso gruppo di opzioni descritto per la scheda Layout.

Scheda Opzioni processo



1. La risoluzione di stampa della pagina stampata può essere impostata come riportato di seguito:
 - > L'impostazione ProQ1200 per i modelli B410d e B410dn consente di stampare a 2400 x 600 dpi. Questa impostazione richiede la più alta quantità di memoria della stampante e impiega un periodo di tempo più lungo per stampare. Si consiglia questa opzione per la stampa di fotografie.
 - > L'impostazione Alta Qualità con risoluzione 1200 x 600 dpi per B410d, B410dn e 1200 x 1200 dpi per B430d, B430dn e B440dn costituisce l'opzione migliore per la stampa di oggetti vettoriali, quali grafici e testo.

- > L'impostazione Normale consente di stampare a una risoluzione 600 x 600 dpi ed è indicata per la maggioranza dei processi di stampa. Per alcuni processi di stampa è possibile selezionare l'opzione Risparmio toner per ridurre il consumo di toner.
2. È possibile stampare il testo di sfondo dietro l'immagine della pagina principale. Questo tipo di stampa si rivela utile per contrassegnare i documenti come bozza, confidenziali, ecc.

Se si desidera stampare su carta speciale, come moduli e carta intestata, ma non si vuole utilizzare carta prestampata, è possibile creare una carta personalizzata utilizzando la funzione Sovrimpressioni (per B430d, B430dn e B440dn). Per ulteriori informazioni sulle sovrimpressioni e le macro, vedere "[Sovrimpressioni e macro \(solo Windows\)](#)" a pagina 56. È inoltre possibile reperire informazioni sulla modalità di stampa duplex manuale con il pulsante Sovrimpressioni.
 3. È possibile selezionare fino a 999 copie da stampare di seguito, sebbene in caso di stampe così lunghe occorrerà riempire il cassetto carta quanto possibile.
 4. Le pagine stampate possono essere ridotte o ingrandite per essere adattate a fogli di dimensioni più piccole o più grandi.
 5. Con il pulsante **Avanzate** è possibile accedere ad opzioni che consentono di impostare la stampa dell'immagine in positivo e in negativo.
 6. Un singolo pulsante visualizzato sullo schermo ripristina le impostazioni predefinite.

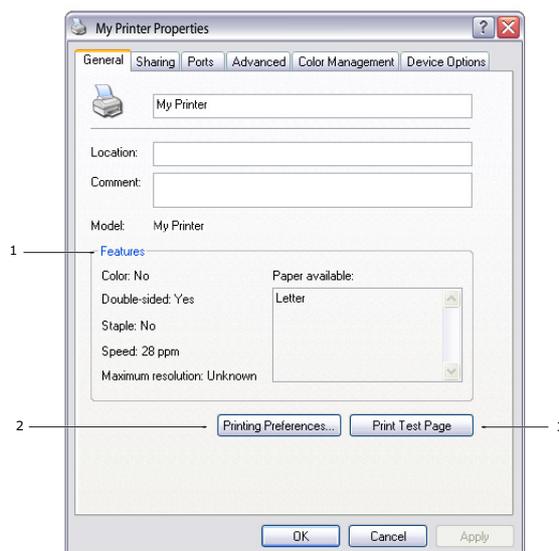
IMPOSTAZIONE DAL PANNELLO DI CONTROLLO DI WINDOWS

Quando si apre la finestra relativa alle proprietà del driver direttamente da Windows invece che da un programma applicativo, viene fornita una gamma di impostazioni più completa. Le modifiche apportate in questo punto influenzeranno tutti i documenti stampati dalle applicazioni Windows e saranno conservate da una sessione all'altra di Windows.

Emulazione PCL

Le schede principali sono **Generale**, **Avanzate** e **Opzioni dispositivo**.

Scheda Generale



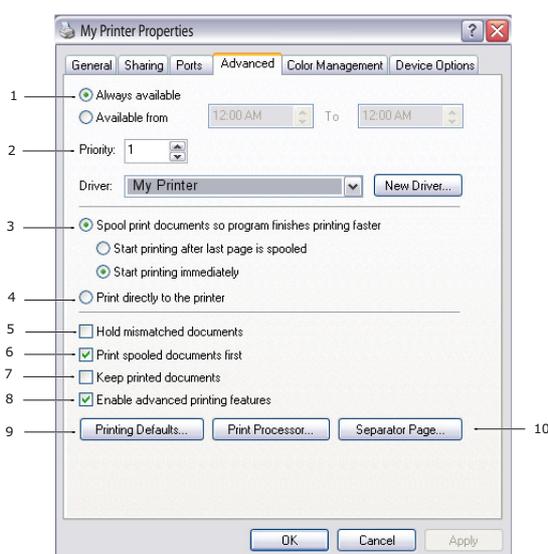
1. In questa area sono elencate alcune delle principali caratteristiche della stampante inclusi gli eventuali componenti opzionali.

2. Questo pulsante apre le stesse finestre come descritto in precedenza per le voci che possono essere impostate dai programmi applicativi. Le modifiche apportate in questo punto, tuttavia, diventeranno le nuove impostazioni predefinite per tutte le applicazioni Windows.
3. Questo pulsante stampa una pagina di prova per verificare se la stampante è in funzione.

NOTA

Le opzioni sopra descritte sono presenti nel sistema operativo Windows XP e possono variare in altri sistemi operativi.

Scheda Avanzate



1. È possibile specificare in quali orari del giorno la stampante sarà disponibile.
2. Indica la priorità corrente, da 1 (la più bassa) a 99 (la più alta). I documenti con la priorità più alta verranno stampati per primi.
3. Specifica che i documenti dovrebbero essere sottoposti allo spooling, ovvero memorizzati in un file di stampa speciale, prima di essere stampati. Il documento viene quindi stampato in background, consentendo al programma applicativo di diventare disponibile il più velocemente possibile. Di seguito è riportata la descrizione delle opzioni:

Questo specifica che la stampa non dovrebbe iniziare finché non è stato effettuato lo spooling dell'ultima pagina. Se il programma applicativo necessita di molto tempo per ulteriori elaborazioni durante la stampa, mettendo in pausa il processo di stampa per più di un breve periodo, la stampante potrebbe interpretare che il documento sia terminato prima del previsto. Selezionando questa opzione si impedisce che si verifichi tale situazione, ma la stampa verrà completata un po' più tardi, in quanto l'avvio è stato ritardato.

Questa scelta è opposta a quella descritta in precedenza. La stampa inizia non appena possibile, subito dopo l'inizio dello spooling del documento.

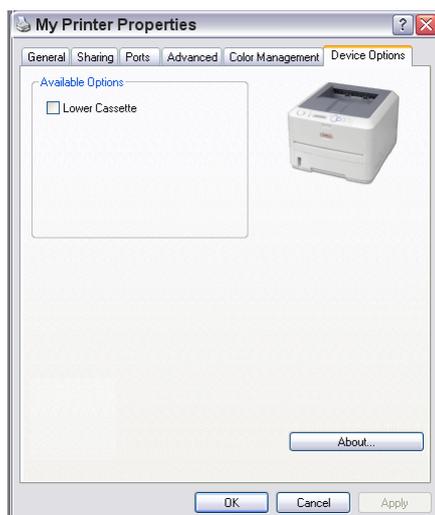
4. Questo specifica che il documento non dovrebbe essere sottoposto allo spooling, ma stampato direttamente. L'applicazione non è normalmente pronta per un ulteriore utilizzo, finché non viene completato il processo di stampa. In questo caso, è richiesto meno spazio sul disco del computer, poiché non esiste il file di spooling.

- 5.** Guida lo spooler al controllo dell'impostazione del documento e alla corrispondenza del documento con l'impostazione della stampante prima di inviarlo alla stampa. Se viene rilevata una mancata corrispondenza, il documento viene tenuto in attesa nella coda di stampa e non viene stampato finché non viene modificata l'impostazione della stampante e viene riavviato il documento dalla coda di stampa. I documenti per i quali viene rilevata una mancata corrispondenza che si trovano nella coda di stampa non impediscono di stampare i documenti perfettamente corrispondenti.
- 6.** Specifica che lo spooler dovrebbe dare precedenza ai documenti per i quali è stato completato lo spooling, quando si decide quale documento stampare successivamente, anche se i documenti completati hanno una priorità inferiore rispetto a quelli che sono ancora in fase di spooling. Se non è stato completato lo spooling di alcun documento, lo spooler darà la precedenza ai documenti di spooling di dimensioni superiori rispetto a quelli di dimensioni inferiori. Utilizzare questa opzione se si desidera ottimizzare l'efficienza della stampante. Quando questa opzione è disattivata, lo spooler sceglie i documenti esclusivamente in base alle impostazioni di priorità.
- 7.** Specifica che lo spooler non dovrebbe eliminare i documenti dopo essere stati completati. Ciò consente di eseguire di nuovo la stampa dei documenti dallo spooler invece che dall'applicazione. Se si utilizza questa opzione frequentemente, sarà necessario un maggiore spazio sul disco del computer.
- 8.** In base alla stampante, specifica se le impostazioni avanzate, come il numero di pagine per foglio, sono disponibili. Per una stampa normale, mantenere attivata questa opzione. Se si verificano problemi di compatibilità, è necessario disattivare la caratteristica. Tuttavia, queste opzioni avanzate potrebbero non essere disponibili in seguito, anche nel caso in cui fossero supportate dall'hardware.
- 9.** Questo pulsante consente l'accesso alle stesse finestre di impostazione attivate quando si stampa dalle applicazioni. Le modifiche apportate tramite il Pannello di controllo di Windows diventano le impostazioni predefinite di Windows.
- 10.** È possibile ideare e impostare una pagina di separazione che viene stampata fra i documenti. Questa pagina si rivela particolarmente utile in una stampante condivisa in modo tale che ciascun utente possa trovare i propri documenti nel raccoglitore di output.

NOTA

Le opzioni sopra descritte sono presenti nel sistema operativo Windows XP e possono variare in altri sistemi operativi.

Scheda Opzioni dispositivo

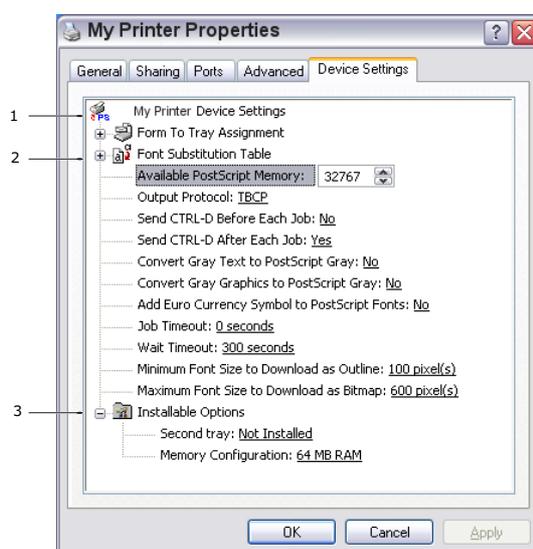


In questa finestra, è possibile selezionare quali accessori opzionali sono installati sulla stampante. Vedere il capitolo "Installazione delle opzioni".

Emulazione PS

Le schede principali sono **Generale**, **Avanzate** e **Impostazioni dispositivo**. Le schede Generale e Avanzate sono uguali a quelle descritte precedentemente per l'emulazione PCL.

Scheda Impostazioni dispositivo



1. È possibile impostare i formati carta desiderati per ciascun cassetto di alimentazione disponibile.
2. In base all'applicazione, è possibile effettuare diverse impostazioni per il tipo di carattere.
3. È possibile impostare gli elementi opzionali installati nella stampante. Vedere il capitolo "Installazione delle opzioni".

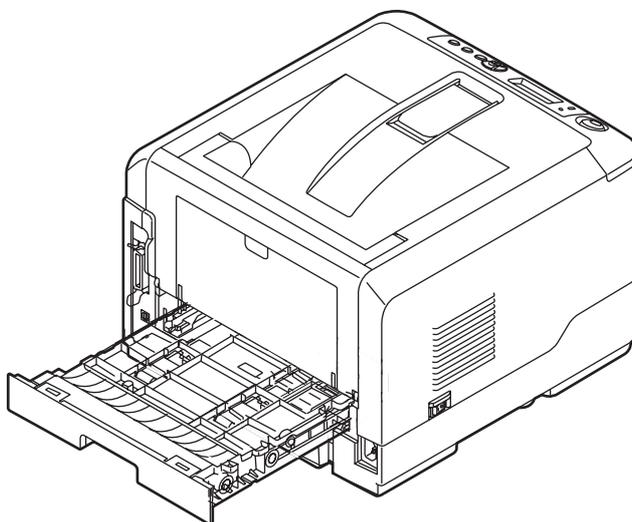
IMPOSTAZIONI DELLA STAMPANTE IN MACINTOSH

Consultare il file readme presente sul CD del driver, CD1, e la guida in linea fornita con il software del driver.

STAMPA FRONTE RETRO

L'unità duplex apporta non solo la funzione di stampa fronte-retro, riducendo il consumo di carta e rendendo più maneggevoli i documenti di più grandi dimensioni, bensì consente anche di stampare nel formato opuscolo, con un consumo di carta ulteriormente ridotto.

L'unità duplex viene installata facendola semplicemente scorrere all'interno dell'apposito alloggiamento nella parte posteriore della stampante senza l'ausilio di alcuno strumento.



Questa stampante è dotata dell'opzione di stampa duplex automatica e duplex manuale.

NOTA

La procedura riportata è relativa al PCL di Windows XP. In altri sistemi operativi le finestre possono apparire leggermente diverse, ma i principi sono gli stessi.

STAMPA DUPLEX AUTOMATICA

Questa opzione consente la stampa fronte retro automatica solo per i formati carta Letter, A4, Legal 13 e 14 e Custom, utilizzando grammature di carta di 60-105 g/m².

Per eseguire la stampa duplex automatica:

1. Selezionare **File -> Stampa** e fare clic sul pulsante **Proprietà**.
2. Selezionare il cassetto di ingresso (cassetto 1, cassetto 2 (opzionale), cassetto multiuso (B430d, B430dn e B440dn) o alimentatore manuale (B410d, B410dn)) dal menu a discesa Alimentazione.
3. Nel menu a discesa Stampa duplex, selezionare **Bordo lungo (Auto)** o **Bordo corto (Auto)** a seconda delle preferenze.
4. Per ulteriori informazioni, scegliere il pulsante **Guida Duplex**.
5. Fare clic sul pulsante **Stampa**.

STAMPA DUPLEX MANUALE TRAMITE IL CASSETTO DELLA CARTA (SOLO WINDOWS)

NOTA

La stampa duplex manuale è disponibile solo per il driver PCL di Windows.

Per eseguire la stampa fronte/retro, definita anche stampa duplex manuale, è necessario far passare il foglio di carta due volte nella stampante. È possibile eseguire la stampa fronte/retro utilizzando il cassetto della carta o l'alimentatore manuale (B410d, B410dn) oppure il cassetto multiuso (B430d, B430dn e B440dn). È possibile utilizzare i formati carta A4, A5, A6, B5, Letter, Legal 13 e 14, Statement, Executive e Custom, utilizzando grammature di carta di 60-124 g/m².

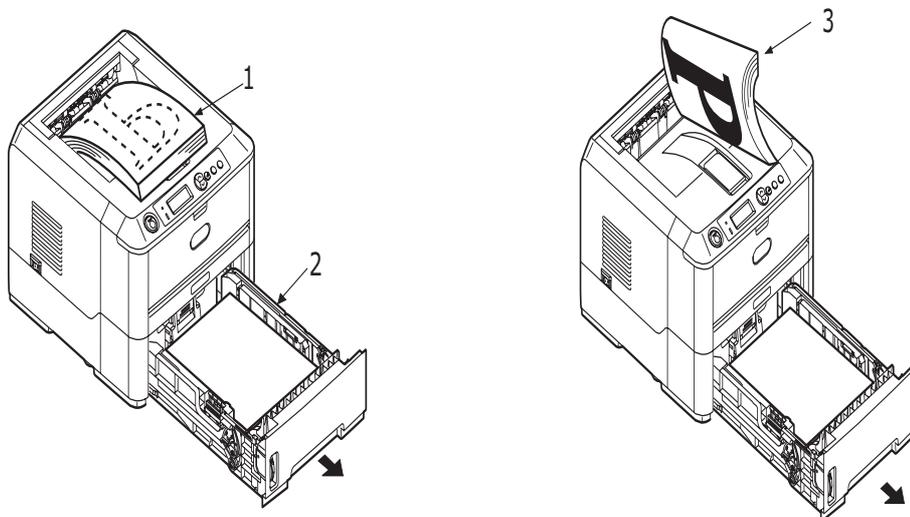
NOTA

Non è possibile utilizzare il formato A6 per la stampa con alimentazione dal cassetto 1 e dal cassetto 2 (opzionale).

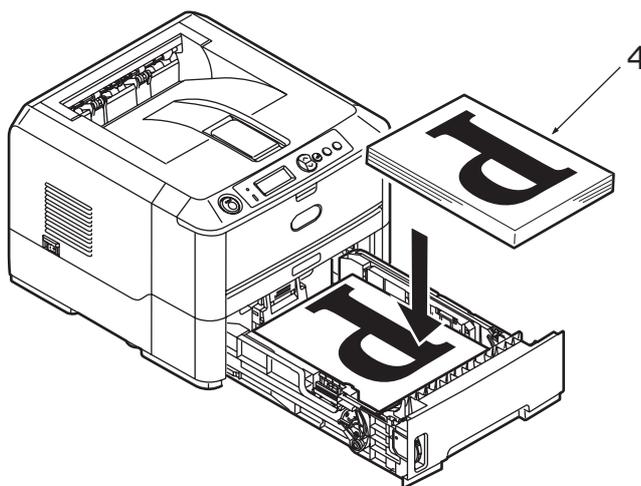
1. Accertarsi che la carta nel cassetto sia sufficiente per il completamento del processo di stampa.
2. Selezionare **File -> Stampa** e fare clic sul pulsante **Proprietà**.
3. Dal menu a discesa Alimentazione, selezionare il **Cassetto multiuso**.
4. Nel menu a discesa della stampa fronte/retro, selezionare **Bordo lungo (Manuale)** o **Bordo corto (Manuale)** a seconda delle preferenze. Per ulteriori informazioni, scegliere il pulsante **Guida Duplex**. Fare clic sul pulsante **Stampa**.



5. Verranno stampate prima le pagine pari (1) del documento. Al termine, un messaggio sullo schermo chiederà di prelevare i fogli stampati e di riporli capovolti nel cassetto della carta.



6. Aprire il cassetto della carta (2).
7. Prelevare i fogli stampati dal raccogliitore di output (3) e posizionarli nel cassetto della carta con il lato stampato rivolto verso l'alto e la parte inferiore della pagina rivolta verso la stampante (4).



8. Chiudere il cassetto della carta e premere il pulsante **ONLINE (In linea)**. La finestra del messaggio scomparirà e l'operazione verrà completata con la stampa delle restanti pagine del documento.

NOTA

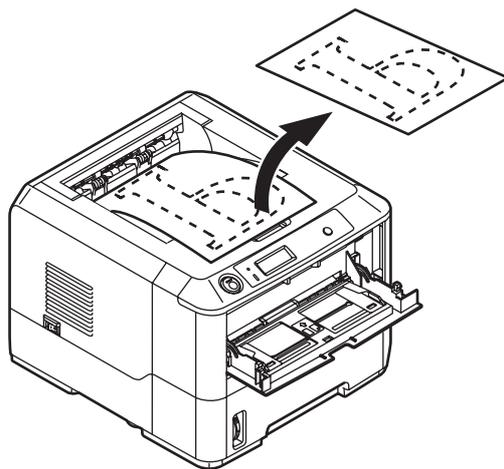
Per avviare la stampa sul retro, è necessario premere il pulsante Online (In linea). Il tempo predefinito è impostato su un minuto, trascorso il quale i dati vengono eliminati senza essere stampati.

STAMPA DUPLEX MANUALE TRAMITE L'ALIMENTATORE MANUALE (B410D, B410DN)

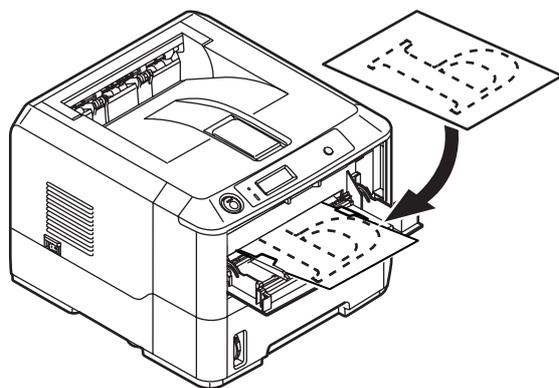
NOTA

- > Durante l'utilizzo dell'alimentatore manuale, caricare un foglio alla volta.
- > Per i modelli B430d, B430dn e B440dn occorre utilizzare il cassetto multiuso per la stampa duplex manuale, ma i principi sono gli stessi. Vedere "Cassetto multiuso e alimentatore manuale" a pagina 34.

1. Regolare le guide della carta presenti sull'alimentatore manuale in base alla dimensione della stessa.
2. Posizionare nell'alimentatore manuale un foglio di carta alla volta. La carta verrà portata automaticamente in posizione.
3. Selezionare **File -> Stampa** per visualizzare la relativa finestra di dialogo.
4. Fare clic sul pulsante **Proprietà**.
5. Dal menu a discesa Alimentazione, selezionare l'**Alimentatore manuale**.
6. Nel menu a discesa della stampa fronte/retro, selezionare **Bordo lungo (Manuale)** o **Bordo corto (Manuale)** a seconda delle preferenze. Per ulteriori informazioni, scegliere il pulsante **Guida Duplex**.
7. Quando la stampa delle pagine pari è terminata, prelevare i fogli dal raccogliatore di output.



8. Riporre un foglio di carta alla volta nell'alimentatore manuale con il lato stampato rivolto verso il basso e la parte superiore della pagina rivolta verso la stampante. Accertarsi che la carta venga automaticamente portata in posizione.



9. Premere il pulsante **Online** (In linea). Le rimanenti pagine del documento vengono stampate sul lato bianco della carta, un foglio alla volta, man mano che viene inserito nell'alimentatore manuale.

SOVRIMPRESSIONI E MACRO (SOLO WINDOWS)

COSA SONO LE SOVRIMPRESSIONI E LE MACRO?

Se si desidera stampare su carta speciale, come moduli e carta intestata, ma non si vuole utilizzare carta prestampata, è possibile creare carta personalizzata utilizzando queste funzioni avanzate.

È possibile utilizzare le sovrimpressioni PostScript per generare tutta la carta speciale desiderata e memorizzarla nella stampante per utilizzarla ogni volta che si desidera. Se si sceglie di installare il driver PCL, le macro utilizzano una funzione simile.

È possibile creare molte sovrimpressioni o macro e combinarle a seconda dei propri requisiti, per produrre una varietà di moduli e carta speciale. Ogni immagine può essere stampata solo sulla prima pagina di un documento, su tutte le pagine, su pagine alternate o solo sulle pagine specificate.

CREAZIONE DELLE SOVRIMPRESSIONI POSTSCRIPT

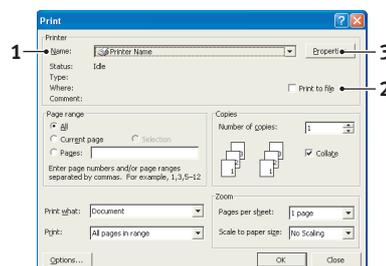
Per creare una sovrimpressione sono richiesti tre passi:

1. Creare i dati del modulo utilizzando il software applicativo e stamparle nel file (.PRN) della stampante.
2. Utilizzare il software della utility Storage Device Manager (Gestione periferiche di archiviazione) fornito sul CD con la stampante per creare un "file di progetto", importare i file .PRN e scaricare nella stampante il file (.HST) del filtro generato. Il file di progetto conterrà una o più immagini in sovrimpressione correlate in funzione di scopi specifici, come le immagini di copertina e delle pagine seguenti destinate alle lettere commerciali.
3. Utilizzare i file scaricati per definire le sovrimpressioni pronte all'uso quando si stampano i documenti.

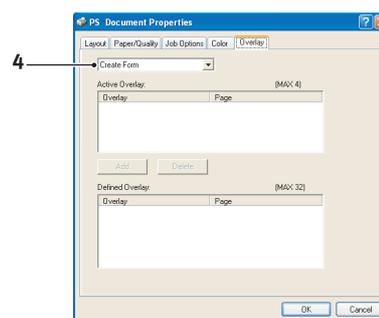
Quando si stampano i file delle sovrimpressioni su disco, non selezionare alcuna funzione particolare, come la stampa su due lati o copie multiple. Queste non sono adatte alle sovrimpressioni, sono soltanto applicabili ai documenti finali.

CREAZIONE DELL'IMMAGINE IN SOVRIMPRESSIONE

1. Utilizzare l'applicazione preferita, probabilmente un programma di grafica, per creare l'immagine in sovrimpressione richiesta e salvarla.
2. Aprire la finestra di dialogo **Stampa...** dell'applicazione.
3. Assicurarsi che il nome della stampante selezionata (1) sia quello del driver di stampa PostScript.
4. Selezionare l'opzione **Stampa su file** (2).
5. Fare clic sul pulsante **Proprietà** (3) per aprire la finestra relativa alle proprietà del documento.



6. Nella scheda Overlay, scegliere l'opzione **Create Form** dall'elenco a discesa (4).
7. Fare clic su **OK** per chiudere la finestra relativa alle proprietà del documento.
8. Fare ancora clic su **OK** per chiudere la finestra di dialogo Stampa.
9. Quando viene richiesto un nome per il file di stampa, digitare un nome significativo con l'estensione PRN.
10. Chiudere l'applicazione.



CREARE E SCARICARE IL PROGETTO

1. Dal menu **Start** di Windows, avviare **Storage Device Manager** (SDM, Gestione periferiche di archiviazione), quindi consentire alla utility SDM di rilevare la stampante.
2. Scegliere **Projects**→**New Project**.
3. Scegliere **Projects**→**Add File to Project**.
4. Impostare l'elenco a discesa **Files of Type** su **PRN Files (*.prn)**.
5. Andare alla cartella dove sono memorizzati i file .PRN e selezionare uno o più file da includere nella propria serie di sovrimpressioni.

È possibile disporre di più di un file di stampa (.PRN) in un progetto. Ad esempio, uno per le pagine iniziali ed un altro per le pagine successive. Utilizzare le tecniche standard di Windows (i tasti Maiusc o Ctrl) per selezionare più file simultaneamente, se necessario.

6. Fare clic su **Open** per aggiungere questi file al progetto corrente.
7. Quando viene visualizzata una finestra di messaggio che conferma la creazione di un file filtro, fare clic su **OK** per chiudere la finestra.
8. La finestra di progetto mostra un file .HST per ogni file della stampante aggiunto. Annotare con attenzione ciascuno di questi nomi. Assicurarsi di annotarli *esattamente* come appaiono, tenendo presente che fanno distinzione tra maiuscole e minuscole e che se ne avrà bisogno in seguito.
9. Scegliere **Projects**→**Save Project**, quindi digitare un nome significativo (es. "Letter Stationery") per facilitarne il riconoscimento in caso di modifica.
10. Scegliere **Projects**→**Send Project Files to Printer** per scaricare il progetto nella stampante.

Se si dispone di un disco rigido nella stampante, la utility SDM scarica automaticamente i file nella stampante. In caso contrario, la utility SDM scarica i file nella memoria flash. Se si dispone di un disco rigido, ma si preferisce comunque scaricare i dati nella memoria flash, fare doppio clic sul nome del file nella finestra Project e, alla voce **Volume**, digitare **%Flash0%**, quindi fare clic su **OK**.

11. Quando viene visualizzato il messaggio "Command Issued" che conferma che il file è stato scaricato con successo, fare clic su **OK** per chiudere la finestra del messaggio.

STAMPA DI PROVA DELLA SOVRIMPRESSIONE

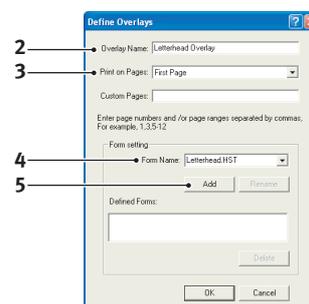
1. Fare clic sull'icona relativa alla stampante desiderata e scegliere **Printers**→**Test Form**.
2. Nella finestra Test PostScript Form, per controllare ogni sovrimpressione, selezionare la sovrimpressione desiderata, quindi fare su **OK**. Ci sarà una breve pausa durante la quale la stampante elabora il modulo che successivamente verrà stampato.

3. Quando ogni sovrimpressione è stata controllata, fare clic su **Exit**.
4. Fare clic sul pulsante standard di chiusura (**X**) di Windows oppure scegliere **Projects** (Progetti)→**Exit** (Esci) per chiudere Storage Device Manager (Gestione periferiche di archiviazione).

DEFINIZIONE DELLE SOVRIMPRESIONI

Questo è il passo finale prima che le nuove sovrimpressioni siano pronte per l'uso.

1. Aprire la finestra Stampanti (chiamata "Stampanti e fax" in Windows XP) attraverso il menu **Start** oppure il Pannello di controllo di Windows.
2. Fare clic con il pulsante destro del mouse sull'icona relativa alla stampante PostScript e scegliere **Preferenze stampa** dal menu di scelta rapida.
3. Nella scheda **Overlay**, fare clic sul pulsante **New**.
4. Nella finestra **Define Overlays (Definisci sovrimpressioni)**, digitare il nome appropriato (2) della sovrimpressione corrente e scegliere in quale/i pagina/e (3) dei documenti sarà utilizzata.
5. Digitare il nome del file relativo alla sovrimpressione (4) *esattamente* come era visualizzato nella finestra di progetto della utility Storage Device Manager (Gestione periferiche di archiviazione). Ricordarsi che questo nome fa distinzione tra maiuscole e minuscole.



Se ci si dimentica di annotare i nomi delle sovrimpressioni al momento della creazione, è possibile trovarli utilizzando la utility SDM per visualizzare il file di progetto o Information Menu (Menu informazioni) della stampante per stampare un elenco di file e individuarli dall'elenco.

6. Fare clic su **Add (Aggiungi)** (5) per aggiungere la sovrimpressione nell'elenco definito delle sovrimpressioni.
7. Fare clic su **OK** per chiudere la finestra Define Overlays (Definisci sovrimpressioni).
La nuova sovrimpressione viene ora visualizzata nell'elenco Defined Overlays (Sovrimpressioni definite) nella finestra delle proprietà della stampante.
8. Se si desidera definire più sovrimpressioni, ripetere la procedura sopra riportata.
9. Al termine, fare clic su **OK** per chiudere la finestra delle proprietà della stampante.

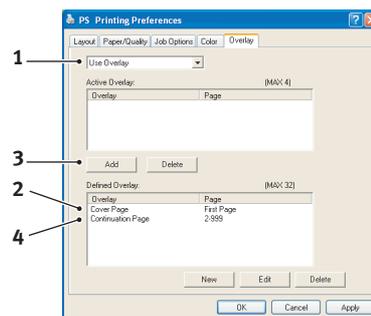
Le nuove sovrimpressioni sono ora pronte e disponibili per essere utilizzate con qualsiasi futuro documento.

STAMPA CON LE SOVRIMPRESIONI POSTSCRIPT

Una volta definite, le sovrimpressioni sono pronte per essere utilizzate per qualsiasi documento desiderato. L'esempio qui illustrato utilizza due sovrimpressioni per lettere commerciali. La prima viene stampata soltanto sulla pagina iniziale, mentre la seconda su qualsiasi o tutte le pagine successive.

1. Preparare normalmente i documenti utilizzando il proprio software applicativo. Ricordare, se necessario, di formattare il documento cosicché questo possa adattarsi allo spazio appropriato.
2. Aprire la finestra di dialogo **Stampa...** dell'applicazione e scegliere qualsiasi opzione desiderata, assicurandosi che la stampante designata sia quella del driver di stampa PostScript nel quale sono state definite le sovrimpressioni.
3. Fare clic sul pulsante **Proprietà** per aprire la finestra Preferenze stampa.

4. Nella scheda Overlay, scegliere l'opzione **Use Overlay** dall'elenco a discesa (1).
5. Fare clic sulla prima sovrimpressione (2) da utilizzare. In questo esempio, la sovrimpressione è Cover Page ovvero la pagina di copertina. Fare quindi clic sul pulsante **Add (Aggiungi)** (3).
6. Se si desidera utilizzare un'altra sovrimpressione, che in questo caso è Continuation Page ovvero la pagina seguente, fare clic sulla seconda sovrimpressione (4), quindi fare di nuovo clic sul pulsante **Add (Aggiungi)** (3).
7. Una volta selezionate tutte le sovrimpressioni da utilizzare per questo documento, fare clic su **OK**.
8. Infine, nella finestra di dialogo Stampa dell'applicazione, fare clic su **OK** per avviare la stampa.



CREAZIONE DELLE SOVRIMPRESIONI PCL

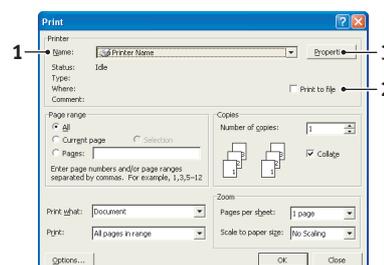
Per creare una sovrimpressione sono richiesti tre passi:

1. Creare i dati del modulo utilizzando il software applicativo e stamparle nel file (.PRN) della stampante.
2. Utilizzare il software della utility Storage Device Manager (Gestione periferiche di archiviazione) fornita sul CD con la stampante per creare un "file di progetto", importare il file .PRN e scaricare nella stampante i file (.BIN) del filtro generato.
3. Utilizzare i file scaricati per definire la sovrimpressione pronta per l'uso con qualsiasi documento futuro.

Quando vengono stampati i file su disco, non selezionare alcuna funzione particolare, come la stampa su due lati o le copie multiple. Queste caratteristiche non sono adatte per le macro, ma sono soltanto valide per i documenti finali.

CREAZIONE DELL'IMMAGINE IN SOVRIMPRESIONE

1. Utilizzare l'applicazione preferita, probabilmente un programma di grafica, per creare l'immagine richiesta e salvarla.
2. Aprire la finestra di dialogo **Stampa...** dell'applicazione.
3. Assicurarsi che il nome della stampante selezionato (1) sia quello del driver di stampa PCL.
4. Selezionare l'opzione **Stampa su file** (2).
5. Quando viene richiesto il nome del file di stampa, digitare un nome significativo con l'estensione .PRN .
6. Chiudere l'applicazione.



CREAZIONE E SCARICAMENTO DI MACRO

1. Dal menu **Start** di Windows, avviare **Storage Device Manager** (SDM, Gestione periferiche di archiviazione), quindi consentire alla utility SDM di rilevare la stampante.
2. Scegliere **Projects**→**New Project** per avviare un nuovo progetto.
3. Scegliere **Projects**→**Filter Macro File**. Viene visualizzata la finestra di dialogo Filter Printer Patterns. Eseguire tutte le impostazioni per le opzioni necessarie, quindi fare clic su **OK**.

Esempio: Se si crea un ovale nero in MS Paint e si lasciano attivati tutti i filtri dei comandi relativi ai colori, l'ovale nero viene stampato come un rettangolo nero quando si utilizza la sovrimpressione. Per mantenere la forma ovale, disattivare (deselezionare) i filtri "Configure Image Data", "Palette ID" e "Palette Control".

4. Impostare l'elenco a discesa **Files of Type** su **PRN Files (*.prn)**.
5. Andare alla cartella dove sono memorizzati i file .PRN relativi alla sovrimpressione e selezionare uno o più file da includere nella propria serie di sovrimpressioni.

È possibile disporre di più di un file macro in un progetto. Ad esempio, uno per le pagine iniziali ed un altro per le pagine successive. Utilizzare le tecniche standard di Windows (i tasti Maiusc o Ctrl) per selezionare più file simultaneamente, se necessario.

6. Fare clic su **Open** per aggiungere questi file al progetto corrente. È anche possibile trascinare e rilasciare i file da Gestione risorse direttamente nella finestra del progetto, in base alle proprie preferenze. Quando viene visualizzata una finestra di messaggio che conferma la creazione di un file filtro, fare clic su **OK** per chiudere la finestra.
7. La finestra di progetto mostra un file .BIN per ogni file della stampante aggiunto. Annotare attentamente il nome ed il numero di ID per ognuno dei file. Se ne avrà bisogno in seguito.

Se si desidera modificare i nomi o i numeri di ID, fare doppio clic sulla voce del file e modificare i dettagli.

Per i nomi viene rilevata la distinzione tra maiuscole e minuscole.

8. Scegliere **Projects**→**Save Project**, quindi digitare un nome significativo (es. "Letter Stationery") per facilitarne il riconoscimento.
9. Scegliere **Projects**→**Send Project Files to Printer** per scaricare il progetto nella stampante.
10. Quando viene visualizzato il messaggio "Command Issued" che conferma che il file è stato scaricato con successo, fare clic su **OK** per chiudere la finestra del messaggio.

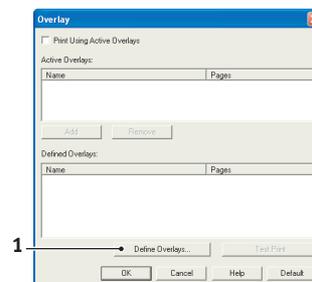
STAMPA DI PROVA DELLA MACRO

1. Scegliere **Printers**→**Test Macro**.
2. Nella finestra Test Macro, digitare il relativo numero di ID e fare clic su **OK**. Dopo una breve pausa, la stampante stampa la macro.
3. Quando ogni macro è stata verificata, fare clic su **Exit**.
4. Fare clic sul pulsante standard di chiusura (**X**) di Windows oppure scegliere **Projects** (Progetti)→**Exit** (Esci) per chiudere Storage Device Manager (Gestione periferiche di archiviazione).

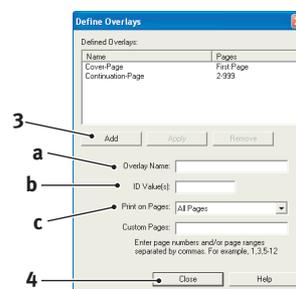
DEFINIZIONE DELLE SOVRIMPRESIONI

Questo è il passo finale prima che le nuove sovrimpressioni siano pronte per l'uso.

1. Aprire la finestra Stampanti (chiamata "Stampanti e fax" in Windows XP) attraverso il menu **Start** oppure il Pannello di controllo di Windows.
2. Fare clic con il pulsante destro del mouse sull'icona relativa alla stampante PostScript e scegliere **Preferenze stampa** dal menu di scelta rapida.
3. Nella scheda Job Options (Opzioni processo), fare clic sul pulsante **Overlay**.
4. Nella finestra visualizzata, fare clic sul pulsante **Define Overlays (Definisci sovrimpressioni)** (1).



5. Nella finestra visualizzata, digitare il **nome** (a) e l'**ID** (b) della sovrimpressione richiesta, quindi definire quali **pagine** (c) dei documenti utilizzeranno tale sovrimpressione. Quindi, fare clic sul pulsante **Aggiungi** (3) per aggiungere la sovrimpressione all'elenco delle sovrimpressioni definite. Ripetere la procedura per qualsiasi altra sovrimpressione correlata. Al termine, fare clic sul pulsante **Chiudi** (4) per chiudere la finestra.



L'esempio illustrato mostra due sovrimpressioni definite, una per una prima pagina e l'altra per le pagine seguenti.

Ricordarsi che i nomi e gli ID dei file delle sovrimpressioni devono essere digitati *esattamente* come appaiono nella finestra di progetto di Storage Device Manager (Gestione periferiche di archiviazione). Ricordarsi anche che questi nomi fanno distinzione tra maiuscole e minuscole.

Se ci si dimentica di annotare il nome oppure l'ID della sovrimpressione nel momento in cui vengono creati, è possibile trovarli utilizzando la utility Storage Device Manager (Gestione periferiche di archiviazione) per visualizzare il file di progetto oppure Information Menu (Menu informazioni) della stampante per stampare un elenco dei file ed individuarli in quest'ultimo.

Le nuove sovrimpressioni non vengono visualizzate nell'elenco Defined Overlays (Sovrimpressioni definite) nella finestra Proprietà della stampante.

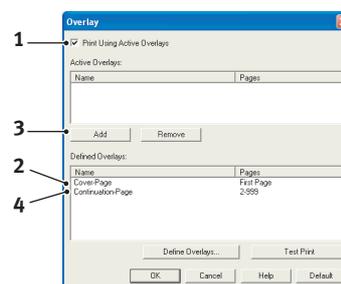
6. Al termine, fare clic su **OK** per chiudere la finestra Preferenze stampa.

Le nuove sovrimpressioni sono ora pronte e disponibili per essere utilizzate con qualsiasi futuro documento.

STAMPA CON LE SOVRIMPRESIONI PCL

Una volta definite, le sovrimpressioni sono pronte per essere utilizzate per qualsiasi documento desiderato. L'esempio qui illustrato utilizza due sovrimpressioni per lettere commerciali. La prima viene stampata soltanto sulla pagina iniziale, mentre la seconda su qualsiasi o tutte le pagine successive.

1. Preparare normalmente i documenti utilizzando il proprio software applicativo. Ricordarsi, se necessario, di formattare il documento in modo che si adatti bene alle aree non stampate della sovrimpressione per carta intestata.
2. Aprire la finestra di dialogo **Stampa...** dell'applicazione e scegliere qualsiasi opzione richiesta, assicurandosi che la stampante designata sia il driver di stampa PCL nel quale sono state definite le sovrimpressioni.
3. Fare clic sul pulsante **Proprietà** per aprire la finestra Preferenze stampa.
4. Nella scheda relativa alle sovrimpressioni, selezionare la casella di controllo **Stampa utilizzando sovrimpressioni attive** (1).
5. Nell'elenco Defined Overlays (Sovrimpressioni definite), fare clic sulla prima sovrimpressione (2) da utilizzare, quindi fare clic sul pulsante **Add (Aggiungi)** (3) per aggiungerla all'elenco della sovrimpressioni attive. Se si desidera un promemoria relativo all'aspetto di questa sovrimpressione, fare clic sul pulsante **Test Print (Stampa di prova)**.
6. Se si desidera utilizzare un'altra sovrimpressione con questo documento (in questo esempio è la sovrimpressione "Continuation Page" ovvero la pagina seguente), fare clic su tale sovrimpressione (4) nell'elenco delle sovrimpressioni definite, quindi fare di nuovo clic sul pulsante **Add (Aggiungi)** (3) per aggiungere la seconda sovrimpressione all'elenco delle sovrimpressioni attive.
7. Quando l'elenco delle sovrimpressioni attive contiene tutte le voci da utilizzare, fare clic su **OK**.
8. Infine, fare clic sul pulsante **Stampa** nella finestra di dialogo Stampa dell'applicazione per iniziare la stampa del documento.



MATERIALI DI CONSUMO E MANUTENZIONE

Questa sezione descrive come sostituire la cartuccia di toner e il tamburo di stampa e fornisce indicazioni per la manutenzione generale.

DETTAGLI PER L'ORDINAZIONE DEI MATERIALI DI CONSUMO

VOCE	DURATA (PAGINE)	N. ORDINE
Toner, capacità standard, B410d, B410dn, B430d, B430dn, B440dn	3500 A4 @ ISO/IEC19752	43979102 (solo UE) 43979107 (non UE)
Toner, alta capacità, B430d, B430dn, B440dn	7.000 A4 @ ISO/IEC19752	43979202 (solo UE) 43979211 (non UE)
B440dn	10000 A4 @ ISO/IEC19752	43979207 (solo UE) 43979212 (non UE)
Tamburo di stampa	25.000 pagine A4	43979002

Usare sempre materiali di consumo originali.

DURATA DELLA CARTUCCIA DI TONER

La durata della cartuccia di toner dipende dalla densità di stampa, ovvero la percentuale di pagina da stampare in nero. Una lettera tipica ha una densità di stampa che varia dal 3% al 5%; per la grafica la densità è in genere superiore. Maggiore è la densità di stampa, minore sarà la durata della cartuccia di toner. Con una densità di stampa del 5%, una cartuccia di toner standard può stampare una media di 3500 pagine. Tenere presente che questa è soltanto una media: i risultati effettivi possono variare.

La prima cartuccia di toner installata in una stampante nuova deve riempire di toner il serbatoio del tamburo di stampa e del rullo di sviluppo. La cartuccia di toner fornita con questa stampante produce normalmente circa 1.500 pagine dopo l'installazione.

QUANDO SOSTITUIRE LA CARTUCCIA DI TONER

Quando il toner è quasi esaurito, sul pannello operatore LCD viene visualizzato il messaggio TONER QUASI ESAURITO. Dopo la visualizzazione del messaggio TONER BASSO, la stampante stamperà ancora circa 100 pagine, quindi verrà visualizzato il messaggio TONER ESAURITO e la stampa si interromperà. La stampa riprenderà dopo l'installazione di una nuova cartuccia di toner.

SOSTITUZIONE DELLA CARTUCCIA DI TONER

ATTENZIONE

- > **Non esporre la cartuccia di toner a una fiamma libera, in quanto comporterebbe pericolo di esplosione e ustione.**
- > **Accertarsi di spegnere e scollegare dall'alimentazione elettrica la macchina prima di accedere alle parti interne per interventi di pulizia, manutenzione o risoluzione di guasti. Se eseguiti con la macchina accesa, tali interventi possono provocare scosse elettriche.**

Quando si sostituisce la cartuccia di toner, si consiglia di pulire anche la matrice LED.

Il toner usato per questa stampante è costituito da una polvere molto fine e secca contenuta nella relativa cartuccia.

Durante l'installazione di una nuova cartuccia, tenere a portata di mano un foglio di carta per potervi appoggiare la cartuccia usata.

Smaltire responsabilmente la vecchia cartuccia, riponendola nell'involucro di quella nuova. Seguire qualsiasi normativa, raccomandazione ecc. in vigore in materia di riciclaggio dei materiali.

Se si dovesse versare della polvere di toner, rimuoverla con una spazzola. Se, in questo modo, la polvere non viene rimossa completamente, utilizzare un panno umido e freddo per eliminare eventuali residui. *Non utilizzare acqua calda e non ricorrere mai a solventi di qualsiasi tipo, poiché questi ultimi potrebbero macchiare in modo permanente.*

ATTENZIONE!

Se il toner viene inalato o entra in contatto con gli occhi, bere acqua o sciacquare gli occhi con acqua fredda. Consultare immediatamente un medico.

1. Spegnerne la stampante ed attendere circa 10 minuti che il fusore si raffreddi prima di aprire il coperchio superiore.

ATTENZIONE!

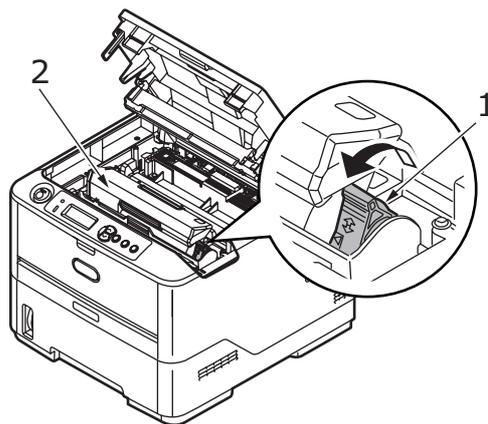
Se la stampante è stata accesa, il fusore potrebbe essere caldo. Questa zona è contraddistinta da un'etichetta ben evidente. Non toccare.

2. Premere il pulsante di rilascio del coperchio superiore ed aprire completamente il coperchio.

NOTA

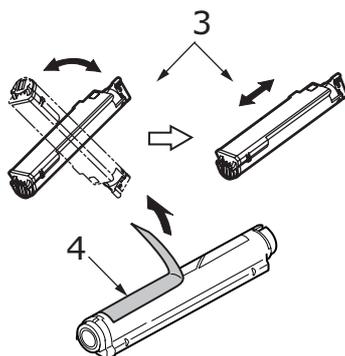
La procedura riportata di seguito è relativa al modello B430dn. I principi sono comunque gli stessi per tutti i modelli di questa stampante.

3. Tirare la leva colorata (1) a destra della cartuccia di toner verso la parte anteriore della stampante per chiudere la cartuccia, quindi rimuovere la cartuccia usata (2).

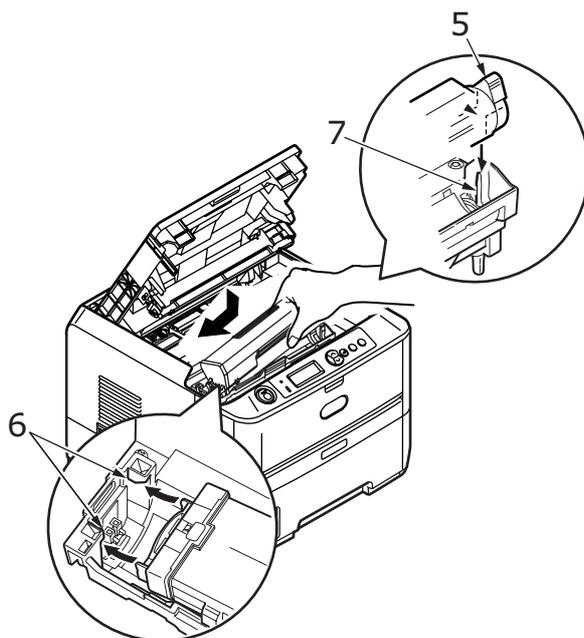


4. Pulire la parte alta dell'unità ID con un panno pulito che non rilasci pelucchi.
5. Posizionare con delicatezza la cartuccia su un pezzo di carta per evitare che il toner macchi i mobili.
6. Rimuovere la nuova cartuccia dal proprio contenitore e, per il momento, conservare l'involucro.

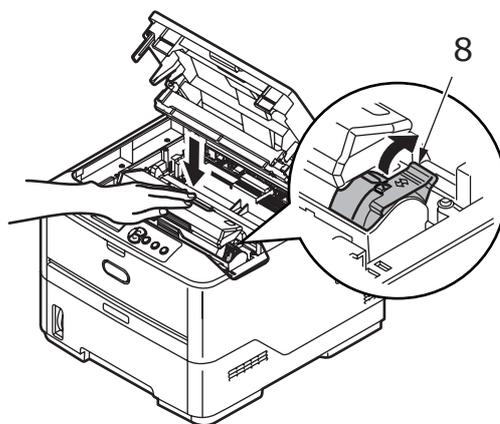
7. Agitare diverse volte con delicatezza la cartuccia (3) in senso orizzontale per staccare e distribuire il toner uniformemente all'interno della stessa.



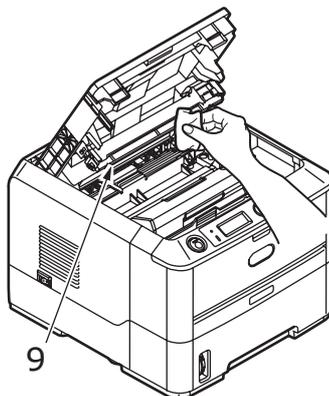
8. Rimuovere l'involucro e togliere il nastro adesivo dalla parte inferiore della cartuccia (4).
9. Tenendola nel punto centrale della parte superiore con la levetta colorata sulla destra (5), inserire la cartuccia nella stampante sopra il tamburo di stampa dal quale è stata tolta la vecchia cartuccia.
10. Inserire per prima l'estremità sinistra della cartuccia nella parte superiore del tamburo di stampa (6), premerla contro i perni dell'unità, quindi abbassare l'estremità destra della cartuccia sul tamburo di stampa (7).



- 11.** Premendo con delicatezza sulla cartuccia per assicurarsi che sia posizionata correttamente, spingere la levetta colorata verso la parte posteriore della stampante (8). In questo modo, la cartuccia verrà bloccata in sede e il toner verrà introdotto nel tamburo di stampa.



- 12.** Pulire delicatamente la superficie della matrice LED (9) con un panno morbido.



- 13.** Chiudere il coperchio superiore e premere verso il basso per bloccarlo.

DURATA DEL TAMBURO DI STAMPA

La durata del tamburo di stampa dipende da diversi fattori, inclusi la temperatura e l'umidità, il tipo di carta usata e il numero di pagine per lavoro di stampa.

La durata del tamburo di stampa corrisponde a circa 25.000 pagine di stampa continua. Questo numero è approssimativo poiché il numero di pagine stampate ogni volta è diverso e le condizioni ambientali e il tipo di carta usato possono variare.

QUANDO SOSTITUIRE IL TAMBURO DI STAMPA

Quando il tamburo di stampa raggiunge il 90% della sua durata, sul display LCD del pannello operatore viene visualizzato il messaggio **SOSTITUIRE TAMBURO**. Sostituire il tamburo di stampa quando la stampa diventa debole o inizia ad essere deteriorata.

SOSTITUZIONE DEL TAMBURO DI STAMPA.

ATTENZIONE

- > **Non esporre il tamburo di stampa a una fiamma libera, in quanto comporterebbe pericolo di esplosione e ustione.**
- > **Accertarsi di spegnere e scollegare dall'alimentazione elettrica la macchina prima di accedere alle parti interne per interventi di pulizia, manutenzione o risoluzione di guasti. Se eseguiti con la macchina accesa, tali interventi possono provocare scosse elettriche.**

NOTA

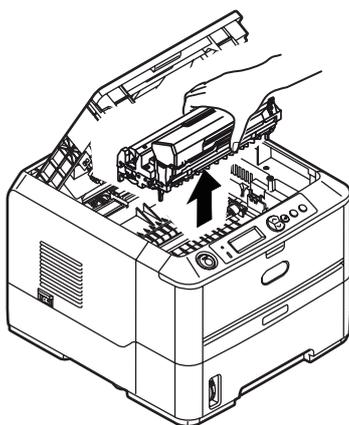
- > *Quando si sostituisce il tamburo di stampa, si consiglia di sostituire anche la cartuccia di toner e di pulire la matrice LED.*
- > *La procedura riportata di seguito è relativa al modello B430dn. I principi sono comunque gli stessi per tutti i modelli di questa stampante.*

-
1. Premere il dispositivo di rilascio del coperchio ed aprire completamente il coperchio superiore della stampante.

ATTENZIONE!

Se la stampante è stata accesa, il fusore potrebbe essere caldo. Questa zona è contraddistinta da un'etichetta ben evidente. Non toccare.

2. Tenendolo nel punto centrale della parte superiore, estrarre dalla stampante il tamburo di stampa usato e la cartuccia di toner.



3. Posizionare con delicatezza tutto l'assieme su un pezzo di carta per evitare che il toner macchi i mobili e per evitare danni alla superficie verde del tamburo.

AVVERTENZA!

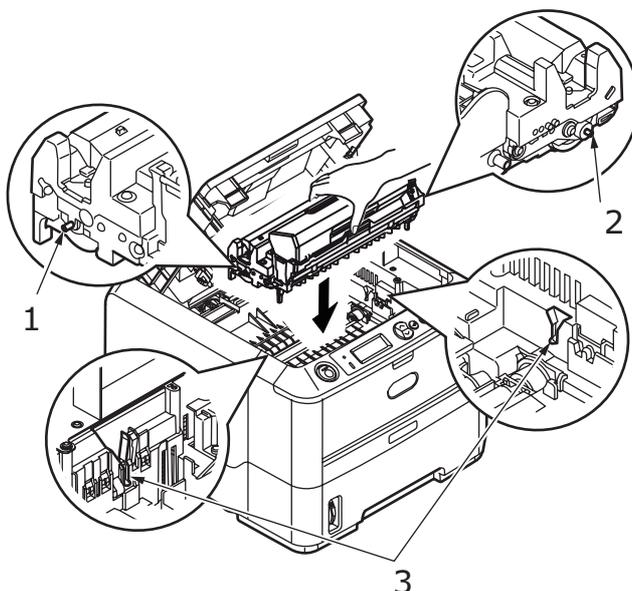
La superficie verde del tamburo alla base dell'unità ID è molto delicata e fotosensibile. Non toccarla e non esporla alla normale luce ambiente per più di 5 minuti. Se è necessario tenere il tamburo di stampa fuori dalla stampante per più tempo, avvolgere la cartuccia in una busta di plastica nera per proteggerla dalla luce. Non esporre mai il tamburo alla luce diretta del sole o ad una luce ambiente molto intensa.

4. Con la levetta colorata di sblocco del toner sulla destra, tirare la levetta verso se stessi. In questo modo, la cartuccia di toner si separa dall'unità del tamburo di stampa.
5. Sollevare l'estremità destra della cartuccia di toner, tirare la cartuccia verso destra per sbloccare l'estremità sinistra, quindi rimuovere la cartuccia di toner dal tamburo di stampa. Posizionare la cartuccia su un pezzo di carta per evitare di macchiare i mobili.
6. Estrarre la nuova cartuccia del tamburo di stampa dal suo involucro e posizionarla sul pezzo di carta dove è stata collocata la vecchia cartuccia. Tenerla orientata nello stesso modo di quella vecchia. Riporre la vecchia cartuccia nell'involucro per lo smaltimento.

NOTA

Seguire le istruzioni fornite con il nuovo tamburo di stampa per le istruzioni sulla rimozione del materiale di confezionamento o altro.

7. Posizionare la cartuccia di toner sulla nuova cartuccia del tamburo di stampa. Spingere per prima l'estremità sinistra, quindi abbassare l'estremità destra.
8. Spingere la levetta di sblocco colorata allontanandola da se stessi per bloccare la cartuccia di toner nella nuova unità e introdurre il toner.
9. Tenendolo nel punto centrale della parte superiore, posizionare tutto l'assieme all'interno della stampante, inserendo i piedini (1 e 2) di ogni estremità nei relativi fori ai lati della cavità della stampante (3).



10. Pulire delicatamente la superficie della matrice LED con un panno morbido.
11. Chiudere il coperchio superiore e premere verso il basso per bloccarlo.

STAMPA DI UNA PAGINA DI PULIZIA

Se la pagina stampata presenta parti sbiadite, striature o caratteri non definiti, il problema può essere risolto stampando una pagina di pulizia come descritto di seguito.

B410D, B410DN

Utilizzo dello strumento di configurazione del menu stampante

1. Avviare lo strumento di configurazione del menu stampante.
2. Fare clic su **Menu Manutenz.**
3. Selezionare **Pulizia**, quindi fare clic su **Esecuzione**.
4. Aprire l'alimentatore manuale e inserire un foglio di carta normale A4 tra le guide della carta, quindi fare clic su **OK**.
5. La stampante preleva il foglio e stampa una pagina di pulizia.
6. Se le stampe successive appaiono di nuovo sbiadite o non uniformi, provare a sostituire la cartuccia di toner.

Utilizzo del pulsante Online (In linea)

1. Premere il pulsante **Online** (In linea) per porre la stampante OFF-LINE.
2. Aprire l'alimentatore manuale e inserire un foglio di carta normale A4 tra le guide della carta. Per il caricamento della carta, [Vedere "Cassetto multiuso e alimentatore manuale" a pagina 34.](#)
3. Tenere premuto il pulsante **Online** (In linea) per almeno sette secondi.
4. La stampante preleva il foglio e stampa una pagina di pulizia.
5. Premere il pulsante **Online (In linea)** per riportare la stampante ON-LINE.
6. Se le stampe successive appaiono di nuovo sbiadite o non uniformi, provare a sostituire la cartuccia di toner.

B430D, B430DN, B440DN

1. Aprire il cassetto multiuso e inserire un foglio di carta normale A4 tra le guide della carta. Per il caricamento della carta, [Vedere "Cassetto multiuso e alimentatore manuale" a pagina 34.](#) Per stampare prelevando dal cassetto della carta, premere il pulsante Online (In linea) quando sul display LCD appare la richiesta di inserire un foglio di carta nel cassetto.
2. Premere ripetutamente il pulsante **Menu**  o  fino a quando non viene visualizzato MENU MANUTENZ., quindi premere il pulsante .
3. Premere il pulsante  o  fino a quando non viene visualizzato STAMPA DI PULIZIA.
4. Premere il pulsante .
5. La stampante preleva il foglio e stampa una pagina di pulizia.
6. Premere ripetutamente **Cancel (Annulla)** o **Online (In linea)** oppure il pulsante  per uscire dalla modalità MENU. La stampante dovrebbe risultare ON-LINE.

7. Se le stampe successive appaiono di nuovo sbiadite o non uniformi, provare a sostituire la cartuccia di toner.

PULIZIA DELLA MATRICE LED

Pulire la matrice LED quando si installa una nuova cartuccia di toner oppure quando la stampa è più chiara del normale o sulla pagina stampata sono presenti aree verticali sbiadite.

Pulire delicatamente la matrice LED con un panno morbido.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

MESSAGGI DI STATO E DI ERRORE

La stampante è stata progettata per fornire all'utente informazioni utili non solo durante il normale funzionamento ma anche quando si verifica un problema, in modo da poter effettuare l'azione correttiva appropriata.

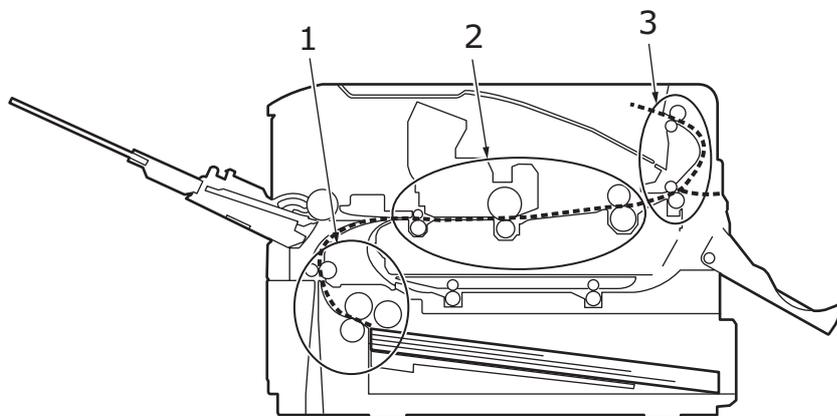
Sul pannello LCD della stampante vengono forniti messaggi di stato e di errore esplicativi nella lingua scelta. Quando appare un messaggio di errore, l'indicatore Stampante pronta si spegne.

INCEPPAMENTI DELLA CARTA

Se si seguono i consigli forniti in questa guida sull'uso dei supporti di stampa e questi vengono conservati in buone condizioni prima di essere utilizzati, la stampante dovrebbe offrire anni di funzionamento ottimale. Tuttavia, occasionalmente possono verificarsi condizioni che provocano inceppamenti della carta. Questa sezione illustra come eliminare gli inceppamenti in modo semplice e veloce.

Gli inceppamenti sono causati da difetti di alimentazione che si verificano nel cassetto della carta o in un punto qualsiasi del percorso della carta nella stampante. Quando si verifica un inceppamento, la stampante si ferma immediatamente e sul pannello operatore appare il relativo messaggio informativo. In caso di stampa di più pagine o di più copie, potrebbe non essere sufficiente rimuovere il foglio inceppato poiché altri fogli potrebbero essere fermi lungo il percorso. È necessario rimuovere anche questi altri fogli in modo da eliminare completamente l'inceppamento e ripristinare il normale funzionamento della stampante.

L'inceppamento della carta nella stampante può verificarsi in tre aree diverse.



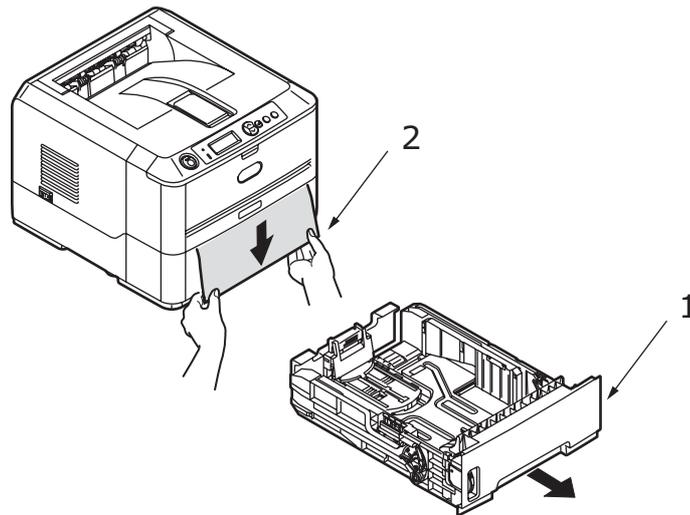
- 1. INCEPPAMENTO IN ENTRATA** - la carta non ha lasciato il cassetto e non è entrata nel percorso interno della stampante. Un apposito messaggio indica l'inceppamento della carta e identifica il cassetto da verificare.
- 2. INCEPPAMENTO IN ALIMENTAZIONE** - la carta è stata prelevata ed introdotta nella stampante ma non ha raggiunto l'uscita. Un apposito messaggio indica l'inceppamento della carta e suggerisce di aprire il coperchio superiore.
- 3. INCEPPAMENTO IN USCITA** - la carta ha raggiunto l'uscita ma non è uscita completamente dalla stampante. Un apposito messaggio indica l'inceppamento della carta in uscita e suggerisce di aprire il coperchio superiore.

INCEPPAMENTO IN ENTRATA

NOTA

La procedura riportata di seguito è relativa al modello B430dn. I principi sono comunque gli stessi per tutti i modelli di questa stampante.

1. Estrarre il cassetto della carta dalla stampante (1).
2. Rimuovere la carta piegata o accartocciata.
3. Rimuovere la carta eventualmente presente nella parte inferiore della stampante (2).



4. Riposizionare il cassetto della carta.

Dopo aver rimosso tutta la carta danneggiata, la stampante riprende a stampare.

INCEPPAMENTO IN ALIMENTAZIONE O IN USCITA

1. Rimuovere il cassetto ed eliminare tutti i fogli prelevati in modo errato come descritto precedentemente.
2. Premere il dispositivo di rilascio del coperchio ed aprire il coperchio superiore della stampante.

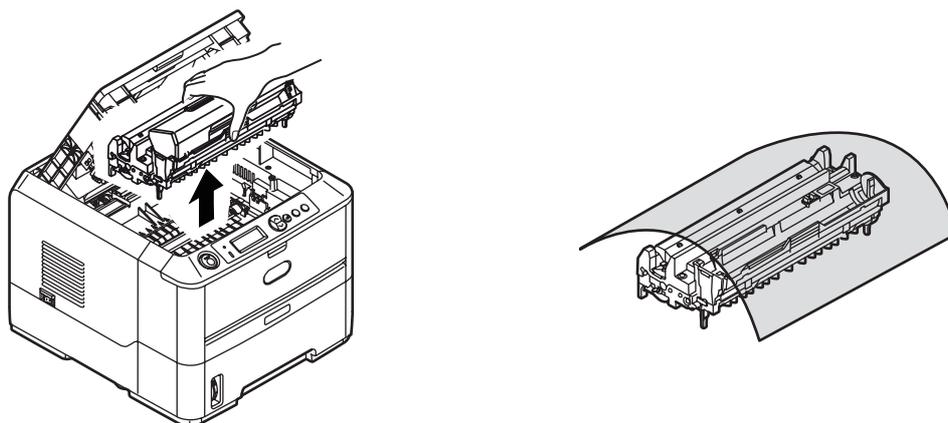
ATTENZIONE!

Se la stampante è stata accesa da poco tempo, l'area del fusore è calda. Questa area è contrassegnata in modo chiaro ed esplicito. Non toccarla.

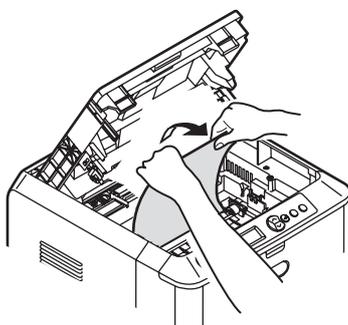
AVVERTENZA!

**Non esporre il tamburo di stampa alla luce per più di cinque minuti.
Non esporre il tamburo di stampa alla luce diretta del sole.
Afferrare sempre il tamburo di stampa alle estremità o dalla parte superiore. Non toccare la superficie del tamburo verde all'interno del tamburo di stampa.**

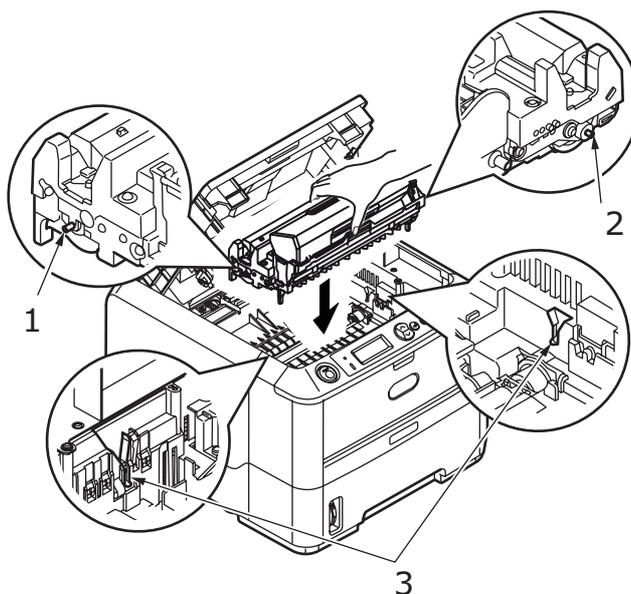
- 3.** Estrarre con attenzione il tamburo di stampa, completo di cartuccia di toner. Fare attenzione a non toccare o graffiare la superficie del tamburo verde.



- 4.** Rimuovere tutti i fogli inceppati presenti nel percorso della carta.



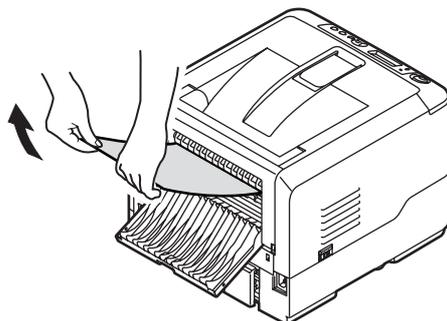
- 5.** Reinstallare il tamburo di stampa, completo di cartuccia di toner, verificando che i piedini (1 e 2) si inseriscano correttamente negli alloggiamenti laterali della stampante (3).



- 6.** Abbassare il coperchio superiore, ma per ora non premerlo a fondo per chiuderlo. In questo modo si protegge il tamburo da un'esposizione eccessiva alla luce ambiente, mentre si verifica l'eventuale presenza di carta inceppata nelle restanti aree.

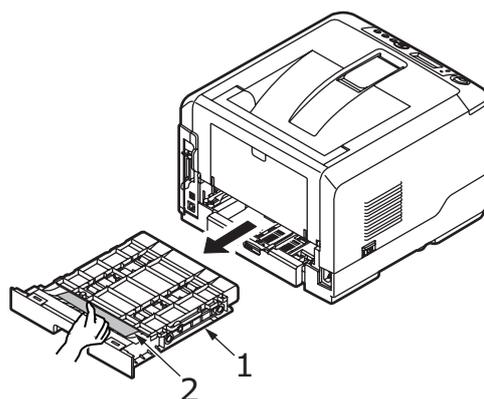
- 7.** Aprire il coperchio posteriore e controllare se sia presente della carta nel percorso posteriore.

> Rimuovere la carta trovata in quest'area.

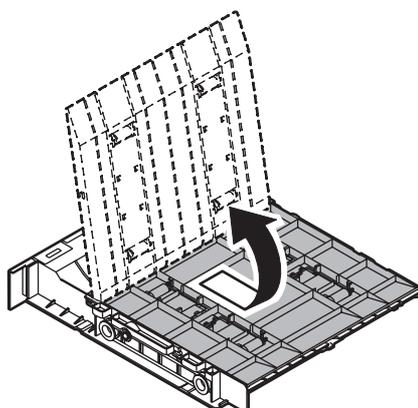


- > Se la carta si trova nella parte inferiore dell'area ed è difficile da rimuovere, probabilmente è ancora bloccata dal fusore. In questo caso, sollevare il coperchio superiore, quindi premere la levetta di sblocco a pressione del fusore.
- > Se non si utilizza il coperchio posteriore, chiuderlo una volta rimossa la carta da quest'area.

- 8.** Estrarre l'unità duplex (1) e controllare l'eventuale presenza di carta in quest'area. Rimuovere la carta presente e riposizionare l'unità duplex.

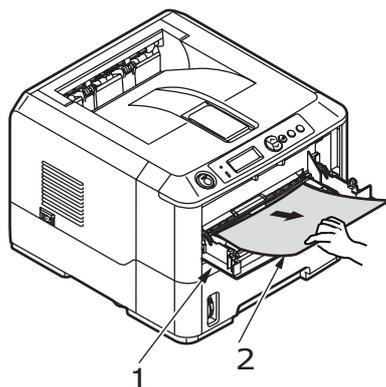


- > Se la carta è difficile da rimuovere, spingere il coperchio in direzione della freccia, sollevarlo e rimuovere la carta.



- 9.** Aprire il cassetto multiuso (1) (l'alimentatore manuale per i modelli B410d e B410dn).

- > Rimuovere la carta presente (2), quindi richiudere il cassetto.



- 10.** Chiudere il coperchio superiore e premere verso il basso per bloccarlo.
- 11.** La stampante eseguirà le operazioni di riscaldamento e appena pronta inizierà a stampare. La pagina persa nell'inzeppamento viene in genere ristampata.

NOTA

Se il bordo del foglio inceppato fuoriesce oppure è visibile dall'uscita, reinstallare il tamburo di stampa, chiudere il coperchio superiore ed accendere la stampante. Rimuovere il foglio inceppato dall'uscita quando il rullo inizia a ruotare, pochi secondi dopo l'accensione. Se non fosse possibile rimuovere il foglio inceppato, rivolgersi al servizio di assistenza.

PROBLEMI DI QUALITÀ DI STAMPA

Prima di rivolgersi al servizio di assistenza quando si verificano problemi con la qualità di stampa, controllare se nella tabella riportata di seguito è presente l'eventuale soluzione.

SINTOMO	PROBLEMA	SOLUZIONE
I fogli stampati sono bianchi.	La cartuccia del tamburo di stampa non è installata correttamente.	Reinstallare la cartuccia del tamburo di stampa.
	La cartuccia di toner è esaurita o mancante.	Installare una nuova cartuccia di toner.
La stampa di tutta la pagina è fiavole.	La cartuccia di toner è esaurita. La stampa delle pagine è fiavole quando il toner è esaurito.	Installare una nuova cartuccia di toner.
	La matrice LED è sporca.	Pulire la matrice LED.
Lo sfondo delle pagine è grigio.	A causa dell'elettricità statica, dovuta generalmente ad ambienti secchi, il toner rimane sullo sfondo.	Cambiare la carta con un tipo più uniforme per stampanti laser oppure utilizzare un umidificatore.
La pagina stampata è tutta nera.	Problema hardware.	Rivolgersi al servizio di assistenza.
Sulla pagina ci sono segni ripetitivi.	La cartuccia del tamburo di stampa danneggiata provoca la presenza di segni ogni 4,06 cm (1,6 pollici) a causa della superficie graffiata e incisa.	Stampare una pagina di pulizia poiché i segni ripetitivi possono essere temporanei.

SINTOMO	PROBLEMA	SOLUZIONE
Su ciascuna pagina appare un'area oblunga di stampa fiavole.	La carta utilizzata è stata esposta ad umidità elevata.	Cambiare la risma di carta, controllare l'ambiente in cui è conservata la carta oppure usare un deumidificatore; verificare il livello di toner.
Sulla pagina sono presenti striature verticali bianche oppure aree con stampa fiavole.	Il toner è in esaurimento e non viene distribuito in modo appropriato oppure il tamburo è logorato.	Sostituire la cartuccia di toner. Verificare il tamburo e sostituirlo, se necessario. Rivolgersi al servizio di assistenza.
	La matrice LED è sporca.	Pulire la matrice LED.
Linee verticali nere.	Problema hardware.	Rivolgersi al servizio di assistenza.
Stampa confusa.	La matrice LED è sporca.	Pulire la matrice LED.
Stampa distorta.	Problema nel percorso della carta, nella lampada o nella fusione.	Stampare una pagina di pulizia. Rivolgersi al servizio di assistenza.
Stampa sbiadita.	La cartuccia di toner non è installata correttamente.	Installare correttamente la cartuccia di toner.
	Il toner è in esaurimento.	Sostituire la cartuccia di toner.
Stampa macchiata.	I rulli sono sporchi; possono esserci delle perdite di toner all'interno della stampante oppure il problema è dovuto al tamburo di stampa.	Sostituire il tamburo di stampa e il toner. Rivolgersi al servizio di assistenza.
La pagina stampata è chiara o sfocata.	Il toner è in esaurimento?	Sostituire la cartuccia di toner.
	La carta usata è adatta per le stampanti laser?	Utilizzare la carta consigliata.
	La matrice LED è sporca.	Pulire la matrice LED.
I caratteri in grassetto e le linee scure sono macchiati.	Il toner è in esaurimento.	Installare una nuova cartuccia di toner.
La stampa è più scura del normale.	L'impostazione dell'intensità è troppo alta.	Modificare l'impostazione dell'intensità.
Le pagine sono eccessivamente arrotolate.	La stampa è stata effettuata sul lato errato del foglio.	Capovolgere la carta presente nel cassetto. Notare la freccia presente sulla confezione. Inserire la carta nel cassetto con il lato di stampa rivolto verso il basso.
	Carta umida. La modalità di conservazione non è appropriata.	Evitare di conservare la carta in aree con temperatura e umidità eccessive. Conservare la carta in involucri protettivi.
	Umidità elevata.	Umidità di funzionamento consigliata: 20-80%.

PROBLEMI DI ALIMENTAZIONE DELLA CARTA

SINTOMO	PROBLEMA	SOLUZIONE
Si verificano di frequente inceppamenti della carta. Più fogli vengono caricati contemporaneamente.	La stampante è inclinata.	Collocare la carta su una superficie piana e stabile.
	La carta è troppo spessa o troppo sottile. La carta è umida, piegata, sgualcita o corrugata.	Utilizzare carta adatta alla stampante. Evitare di conservare la carta in aree con temperatura e umidità eccessive. Conservare la carta in involucri protettivi.
	La carta non è allineata.	Allineare i bordi della carta alle apposite guide.
	Nel cassetto della carta o nell'alimentatore manuale/ cassetto multiuso è caricato un solo foglio di carta.	Caricare più fogli di carta.
	Nel cassetto della carta o nell'alimentatore manuale/ cassetto multiuso sono stati aggiunti fogli di carta a quelli già presenti.	Rimuovere i fogli di carta presenti dal cassetto, aggiungere a questi i nuovi fogli, prestando attenzione ad allinearli correttamente, quindi caricare il cassetto.
	Nel cassetto della carta sono stati caricati cartoline, buste, etichette o lucidi.	Non è possibile stampare utilizzando il cassetto della carta. Caricare cartoline, buste, etichette o lucidi nell'alimentatore manuale o nel cassetto multiuso.
	Le cartoline o le buste sono posizionate con orientamento errato.	Verificare e caricare nel corretto orientamento.
La carta non viene caricata nella stampante.	Nel driver della stampante è stata selezionata un'impostazione errata per Alimentazione carta .	Selezionare l'alimentazione carta corretta dal menu a discesa Alimentazione .
	L'impostazione del menu stampante è errata.	Impostare il formato della carta nel menu Impostazione della stampante.
Una volta rimossa la carta inceppata, la stampa non riprende.	La semplice rimozione della carta inceppata non è sufficiente alla ripresa della stampa.	Aprire e chiudere il coperchio superiore.

PROBLEMI SOFTWARE

Il software, ovvero l'ambiente operativo, le applicazioni e i driver stampanti, controllano il processo di stampa. Verificare di aver selezionato il driver appropriato per la stampante in uso. Per ulteriori informazioni, vedere la documentazione del software.

SINTOMO	PROBLEMA	SOLUZIONE
La stampa è travisata.	È installato un driver non corretto.	Installare un driver appropriato.
La velocità di stampa della stampante è lenta.	Nella maggior parte dei casi, quando la stampa risulta essere lenta ciò è dovuto all'applicazione. A volte, anche la stampa di documenti contenenti solo testo è lenta; ciò dipende dai tipi di carattere selezionati e dal modo in cui questi vengono trasferiti alla stampante.	Per ottenere la massima velocità, utilizzare testo nei documenti e scegliere il tipo di carattere residente nella stampante.
La dimensione del margine superiore aumenta ad ogni pagina stampata.	Distorsione del testo. Il numero di righe per pagina impostato nel software non è uguale a quello scelto per la stampante.	L'impostazione predefinita di diversi pacchetti software è 66 righe per pagina, mentre quella della stampante è 64. Regolare a 64 l'impostazione del software oppure impostare il numero di righe per pagina dal pannello di controllo allo stesso valore presente nel software.

PROBLEMI HARDWARE

SINTOMO	PROBLEMA	SOLUZIONE
Le immagini vengono stampate parte in una pagina e parte nella pagina successiva.	La memoria della stampante non è sufficiente per il tipo di immagine alla risoluzione in uso.	Modificare la risoluzione, ridurre la dimensione dell'immagine oppure installare ulteriore memoria nella stampante.
Quando si tenta di stampare non accade nulla sebbene la stampante sia pronta a ricevere i dati.	Errore di configurazione.	Verificare la connessione del cavo. Se sono disponibili più stampanti, verificare di aver selezionato quella appropriata.
Stampe senza significato, indecifrabili.	La configurazione del cavo non è corretta. Vedere anche la sezione Problemi software.	Verificare la configurazione del cavo, la continuità e la lunghezza.
La stampante sfrigola o visualizza un messaggio di errore al riavvio del computer.	Il riavvio del computer con la stampante accesa può provocare un errore di comunicazione.	Prima di riavviare il computer spegnere la stampante.
Odori.	Gli odori sono prodotti dai moduli o dagli adesivi che passano nell'unità di fusione e sono sottoposti a temperatura elevata.	Verificare che i moduli usati sopportino il calore e fornire un'adeguata ventilazione.

SINTOMO	PROBLEMA	SOLUZIONE
<p>La stampante è accesa ma deve eseguire il riscaldamento prima della stampa di un lavoro.</p>	<p>La modalità di risparmio energetico è attiva. È necessario che il fusore si scaldi prima di poter iniziare la stampa del lavoro successivo.</p>	<p>Per eliminare ritardi dovuti al riscaldamento, modificare l'impostazione di risparmio energetico.</p>

INSTALLAZIONE DELLE OPZIONI

Per aumentare le prestazioni della stampante sono disponibili le opzioni seguenti:

- > DIMM di RAM da 32, 64, 128, 256 MB: per estendere la memoria principale della stampante e aumentare la velocità di elaborazione dei file di grandi dimensioni
- > Secondo cassetto della carta: per aumentare di 530 fogli (75 g/m²) la quantità di carta che può essere contenuta nei cassettei della stampante

INSTALLAZIONE DEI NUMERI ORDINE DELLE OPZIONI

DIMM di RAM da 32 MB:	44029502
DIMM di RAM da 64 MB	44029504
DIMM di RAM da 128 MB	44029506
DIMM di RAM da 256 MB:	44029509
Secondo cassetto della carta	43990702

PROCEDURA DI INSTALLAZIONE

Per installare le opzioni sopra descritte, seguire le istruzioni di installazione dettagliate fornite con l'opzione.

SPECIFICHE TECNICHE

GENERALE

MODELLO STAMPANTE	NUMERO MODELLO
B410d	N22110B
B410dn	N22113B
B430d	N22111B
B430dn	N22115B
B440dn	N22116B

Nella tabella riportata di seguito sono riepilogate le caratteristiche di base della stampante.

VOCE	DESCRIZIONE
Dimensioni	B410d, B410dn: 369 x 395 x 268 mm (L x P x A) B430d, B430dn: 369 x 395 x 268 mm (L x P x A) B440dn: 369 x 395 x 297 mm (L x P x A)
Peso	B410/B430: circa 10,3 kg (senza il secondo cassetto) B440: circa 10,9 kg (senza il secondo cassetto)
Metodo di stampa	Stampa elettrografica con l'uso di LED come fonte luminosa
Stampa a colori	Monocromatica
Velocità di stampa	Letter: Massimo 30 pagine al minuto A4: Massimo 28 pagine al minuto
Risoluzione	B410d, B410dn: 600 x 2400 punti per pollice (dpi) B430d, B430dn e B440dn: 1200 x 1200 punti per pollice (dpi)
Piattaforma operativa	Windows 2000/XP/XP server 2003 x 64 bit edition/Vista/Vista x 64 bit edition Mac OS X PowerPC (10.2.8 - 10.5) / OS X Intel (10.4.4 - 10.5) Unix/Linux
Emulazioni	B410d, B410dn: PCL5e, PCLXL, Epson FX, IBM ProPrinter B430d, B430dn, B440dn: PCL5e, PCLXL, Epson FX, IBM ProPrinter, PS3
Interfacce	Porta parallela in conformità allo standard IEEE 1284-1994 USB 2.0 ad alta velocità B410dn, B430dn, B440dn: 100BASE-TX/10Base-T
Processore	297 MHz PowerPC
Memoria	B410d, B410dn: 32 MB espandibile a 288 MB B430d, B430dn e B440dn: 64 MB espandibile a 320 MB
Durata della stampante/del fusore	200.000 pagine o 5 anni
Durata del toner	Cartuccia iniziale: 1.500 pagine Sostituzione: (ISO/IEC19752) B410d, B410dn: 3.500 pagine B430d, B430dn: fino a 7.000 pagine B440dn: fino a 10000 pagine

VOCE	DESCRIZIONE
Durata del tamburo di stampa	Stampa simplex 25.000 pagine (continuo) 20.000 pagine (3 pagine per processo) 12.000 pagine (1 pagina per processo) Stampa duplex 15.000 pagine (continuo) 13.000 pagine (3 pagine per processo) 10.000 pagine (1 pagina per processo)
Formati carta	A4, A5, A6, B5, Letter, Legal 13, Legal 14, Executive, Custom, C5, C6, Com-9, Com-10, DL, Monarch, Statement
Alimentazione carta	B430d, B430dn, B440dn: Alimentazione automatica tramite i cassette della carta, incluso il secondo cassetto e il cassetto multiuso opzionale B410d, B410dn: Alimentazione manuale di singoli fogli
Capacità di alimentazione a 75 g/m ²	B410d, B410dn e B430d, B430dn: Cassetto 1: 250 fogli B440dn: Cassetto 1: 530 fogli Cassetto 2 opzionale: 530 fogli B430d, B430dn, B440dn: Alimentatore multiuso: 50 fogli B410d, B410dn: Alimentatore manuale: foglio singolo
Uscita carta	Lato stampato verso l'alto o verso il basso, in base al formato, al tipo e allo spessore della carta
Consumo di energia	A 22°C Funzionamento tipico: 450 W Inattività: 125W 70W Economizzatore: 7W
Capacità di uscita a 75 g/m ²	A faccia in giù: 150 fogli
Uso mensile consigliato	B410d, B410dn: 50.000 pagine B430d, B430dn, B440dn: 70.000 pagine
Materiali di consumo	Cartuccia di toner, tamburo di stampa
Cavo di alimentazione	Circa 1.8 m max. lunghezza (non fornita)
Livello rumore	Funzionamento: 53 dB(A) In standby 30dB(A) Modalità risparmio energetico: livello di background
Condizioni ambientali	Funzionamento: 10 - 32°C, 20% - 80% RH, Temperatura di accumulazione: 10 - 43°C, 10% - 90% RH Conservare la stampante immagazzinata nell'imballaggio originale al riparo da umidità.

INFORMAZIONI SU CARTA E CASSETTI

La modalità di alimentazione ed espulsione varia in base al tipo, al formato e allo spessore del supporto usato. Come guida iniziale, utilizzare il grafico riportato di seguito e la sezione successiva "Note, simboli, termini". Variazioni di minore entità alle impostazioni possono dipendere dall'impostazione dell'utente e dalle condizioni ambientali.

Tipo di carta	Formato	Peso	Alimentazione uso				Modalità di espulsione	
			T1	T2	MPT	AM	FS	FG
Carta comune	A4 Letter	L, ML, M, MP	0	0	0	0	0	0
	A5 B5 Executive	L, ML, M, MP, P	0	0	0	0	0	0
	Legal (13) Legal (14)	P	0	0	0	0	0	0
	Statement	L, ML, M, MP, P	0	X	0	0	0	0
	A6	L, ML, M, MP, P	X	X	0	0	0	0
	Personalizzato	L, ML, M, MP	△	△	0	0	0	0
	La: 86 - 216 Lu: 140 - 356	P	△	△	0	0	0	0
Cartoline	-	-	X	X	0	0	0	X
Buste	Com-9 Com-10 DL C5 C6 Monarch Personalizzato La: 86 - 216 Lu: 140 - 356	-	X	X	0	0	0	X
Etichette	A4 Letter	-	X	X	0	0	0	X
Lucidi	A4 Letter	-	X	X	0	0	0	X

			Stampa duplex							
			Auto				Manuale			
Tipo di carta	Formato	Peso	T 1	T 2	MPT	A M	T1	T2	MPT	AM
Carta comune	A4 Letter	L, ML, M, MP	0	0	0	X	0	0	0	0
	Legal (13) Legal (14)	P	X	X	X	X	0	0	0	0
	A5 B5 Executive	L, ML, M, MP, P	X	X	X	X	0	0	0	0
	Statement	L, ML, M, MP, P	X	X	X	X	0	X	0	0
	A6	L, ML, M, MP, P	X	X	X	X	X	X	0	0
	Personalizzato	L, ML, M, MP	△	△	△	X	△	△	0	0
	La: 86 - 216 Lu: 140 - 356	P	X	X	X	X	△	△	0	0
Cartoline		-	X	X	X	X	X	X	X	X
Buste	Com-9 Com-10 DL C5 C6 Monarch Personalizzato La: 86 - 216 Lu: 140 - 356	-	X	X	X	X	X	X	X	X
Etichette	A4 Letter	-	X	X	X	X	X	X	X	X
Lucidi	A4 Letter	-	X	X	X	X	X	X	X	X

NOTE, SIMBOLI, TERMINI

Note:

1. Quando viene utilizzato un secondo cassetto della carta opzionale, quello originale viene definito Cassetto 1 e quello opzionale Cassetto 2.
2. È possibile utilizzare formati carta personalizzati con il driver di emulazione PS.
3. Nel cassetto 1 è possibile inserire carta con larghezza variabile da 100 a 216 mm e lunghezza variabile da 210 a 316 mm.
4. Nel cassetto 2 è possibile inserire carta con larghezza variabile da 148 a 216 mm e lunghezza variabile da 210 a 316 mm.
5. In caso di utilizzo della stampa duplex automatica, la carta non verrà espulsa con il lato stampato rivolto verso l'alto.
6. Impostando il formato carta A5, A6, Cartoline, Buste su Pesante, la velocità di stampa viene ridotta.
7. Per stampare su supporti pesanti che superano 120 g/m^2 , occorre selezionare la modalità Etichetta nel driver della stampante.

SIMBOLO/ TERMINE	SIGNIFICATO
T1	Cassetto carta 1
T2	Cassetto carta 2 (opzionale)
MPT	Cassetto multiuso (B430 e B440)
AM	Alimentatore manuale (B410)
FS	Stampa a faccia in su dall'uscita posteriore della stampante
FG	Stampa a faccia in giù dall'uscita superiore della stampante
La, Lu	Larghezza e lunghezza in mm
L	Carta leggera: 64 g/m^2
ML	Carta medio-leggera: da 64 a 74 g/m^2
M	Carta media: da 75 a 87 g/m^2
MP	Carta medio-pesante: da 88 a 104 g/m^2
P	Carta pesante: da 105 a 120 g/m^2
o	Può essere usato
x	Non può essere usato
△	Può essere usato a seconda del formato.

INDICE ANALITICO

B

Buste
tipi 31

C

caratteristiche avanzate
attivazione o
disattivazione 49
caratteristiche della
stampante 7
Carta
impostazione formato in
Windows 42
inceppamento in
alimentazione 72
inceppamento in
entrata 72
inceppamento in uscita 72
Installazione 32
Lucidi 31, 32
selezione cassetto in
Windows 42
sequenza di
alimentazione 34
tipi di buste 31
tipi di carta 31
tipi di etichette 31, 32
carta e cassette 83
Cassetto multiuso e alimentatore
manuale 34
componenti della
stampante 10

D

Duplex manuale
Cassetto della carta 52
Cassetto multiuso 54

E

Etichette 31, 32
etichette adesive 31

F

Filigrana
stampa in Windows 43, 47
funzioni dei menu
B410d, B410dn 15
B430d, B430dn,
B440dn 23

I

Impostazione del dispositivo di
alimentazione, del formato
carta e del supporto 36
Impostazioni di menu
B410d, B410dn 21
B430d, B430dn,
B440dn 30
Impostazioni di stampa
memorizzazione 42
Impostazioni predefinite della
stampante
impostazioni predefinite di
Windows 47

impostazioni supporti
B410d, B410dn 36
B430d, B430dn,
B440dn 37
Inceppamenti della carta 71
inceppamento della carta in
entrata 72
inceppamento in alimentazione
della carta 72
inceppamento in alimentazione o
in uscita 72
inceppamento in uscita della
carta 72
Indicatori LED 12
inserimento della carta 32
Installazione
Carta 32
installazione dei driver
Macintosh 40
Windows 40
installazione dello strumento di
configurazione del menu
stampante 40
Interfaccia
parallela 39
USB 39

L

LAN 39
LCD 22
LED Attention
(Attenzione) 12
LED Stampante pronta 12

M

Macro 56
Manuale d'Uso
stampa 9
visualizzazione 8
Manutenz.
Pagina di pulizia B410d,
B410dn 69
Pagina di pulizia B430d,
B430dn, B440dn 69
pulizia della matrice
LED 70
materiali di supporto 8
Matrice LED 70
Menu
FX, menu 18, 26
Menu Chiusura 23
Menu di sistema 17, 25
Menu di stampa 16, 24
Menu Informaz. 15, 23
Menu Manutenz. 20, 29
Menu Rete 19, 28
Menu Statistiche
stampa 20, 29
Menu Supporti 16, 24
Menu USB 19, 27
Menu Utilizzo 21, 29
Parallela, menu 19, 27
PCL, menu 17, 25
PPR, menu 18, 26
messaggi di stato e di
errore 71

O

online (in linea), pulsante
B410d, B410dn 13
opzioni
installazione 80
opzioni installate
Macintosh 40
Windows 40
Ordine di stampa
stampa a faccia in giù 33
stampa a faccia in su 33
Orientamento pagina
impostazione in
Windows 43, 45

P

pagina di pulizia 69
pannello operatore
B410d, B410dn 12
B430d, B430dn,
B440dn 22
Priorità
priorità della coda di
stampa 48
problemi di alimentazione della
carta 77
Problemi relativi alla qualità di
stampa 75
problemi software 78

R

Risoluzione
impostazione in
Windows 43, 46
Risoluzione dei problemi
Inceppamenti della
carta 71
problemi hardware 78
Problemi relativi alla qualità di
stampa 75
problemi software 78

S

Separatore di pagina
separazione dei documenti su
una stampante
condivisa 49
Sovrimpressioni 56
Sovrimpressioni e macro
generale 43, 56
Sovrimpressioni, PCL
creazione 59
stampa con
sovrimpressioni 61, 62
Sovrimpressioni, PostScript
creazione 56
definizione nel driver di
Windows 58
stampa con
sovrimpressioni 58
Specifiche tecniche
carta e cassette 83
generale 81
Spooling
impostazioni Windows 48

Stampa	
qualità di stampa.....	75
supporto diverso.....	55
tipi di carta e buste	31
tipi di etichette	31, 32
tipi di lucidi	31, 32
Stampa duplex	
automatica.....	51
Stampa duplex manuale	52
Stampa fronte retro	51
Strumento di configurazione del menu stampante.....	14

T

Tamburo di stampa	
Durata (pagine).....	66
sostituzione	67
tipi di carta e buste.....	31
Toner	
durata della cartuccia	63
sostituzione	63

CONTATTI OKI

OKI Systems (Italia) S.p.A.

via Milano, 11
20084 Lacchiarella (MI)

Tel: 02.90026.1 (R.A.)

Fax: 02.90026.344

Website: www.oki.it

OKI EUROPE LIMITED

Blays House

Wick Road

Egham, Surrey TW20 0HJ

United Kingdom

Tel: +44 (0) 208 219 2190

Fax: +44 (0) 208 219 2199

WWW.OKIPRINTINGSOLUTIONS.COM

